Ko te Pukapuka Tuatoru a Mohi e Kīia nei ko Rewitikuha

He Tahunga Tinana

1 Nā, ka karanga a Ihowā ki a Mohi, ka kōrero
ki a ia i roto i te tapenākara o te whakaminenga,
ka mea:
2 "Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu ki a
rātou: Ki te kawea e tētahi tangata o koutou he
whakahere ki a Ihowā, me kawe tā koutou
whakahere i roto i ngā kararehe, arā i roto i ngā
kau, i roto rānei i ngā hipi.
3 "Ki te mea he tahunga tinana tāna
whakahere nō ngā kau, me tāpae e ia he toa, he
kohakore; ka tuku ai ki te whatitoka o te
tapenākara o te whakaminenga, hei mea e
manakohia ai ia i te aroaro o Ihowā.
4 Ā, me popoki tōna ringa ki te pane o te
tahunga tinana; ā, ka manakohia tāna, hei
whakamārie mōna.
5 Nā, me patu te kau ki te aroaro o Ihowā; ā,
me kawe te toto e ngā tohunga, e ngā tama a
Ārona, me tāuhiuhi te toto ki te āta ā tawhio noa,
ki tērā i te whatitoka o te tapenākara o te
whakaminenga.
6 Nā, me tīhore e ia te tahunga tinana, ā, me
tapatapahi tēnei wāhi ōna, tēnei wāhi ōna.
7 Nā, me maka he ahi e ngā tama a Ārona
tohunga ki runga ki te āta, me whakapai hoki
ngā wahie ki runga ki te ahi.

8 Nā, ka whakarārangi ai ngā tohunga, ngā
tama a Ārona, i ngā pīhi, te pane me te ngako, ki
ngā wahie o te ahi i te āta.
9 Ko ōna whēkau ia, me ōna waewae, me horoi
ki te wai, ka tahu katoa ai te tohunga ki runga ki
te āta hei tahunga tinana, hei whakahere ahi,
hei kakara reka ki a Ihowā.

10 “Nā, nō te kāhui tāna whakahere nō ngā hipi,
nō ngā koati rānei, hei tahunga tinana; me kawe
e ia he toa, he mea kohakore,
11 ka patu ai ki te taha ki te raki o te āta, ki te
aroaro o Ihowā; ā, mā ngā tohunga, mā ngā
tama a Ārona, e tāuhiuhi ōna toto ki te āta ā
tawhio noa.
12 Nā, ka tapatapahi ai ia he wāhi, he wāhi,
tōna pane, tōna ngako; ā, mā te tohunga e
whakarārangi ki ngā wahie o te ahi i runga i te
āta.
13 Ko ngā whēkau ia, me ngā waewae, me
horoi ki te wai; ā, ka kawe katoa ai te tohunga,
ka tahu ai ki te āta. He tahunga tinana hoki, he
whakahere ahi, he kakara reka ki a Ihowā.

14 “Nā, mehemea he tahunga tinana nō ngā
manu tāna whakahere ki a Ihowā, nā, me kawe
e ia tāna whakahere i roto i ngā kūkupa i roto
rānei i ngā pī kūkupa.
15 Ā, mā te tohunga e kawe ki te āta, e
whakawiri atu tōna pane, ka tahu ai ki runga ki
te āta; ā, ko ōna toto me tuku kia heke ki te taha
o te āta.
16 Ā, ko tōna puku me tōna paru me tango, ā,
ka makā ki te taha ki te rāwhiti o te āta, ki te wāhi
o ngā pungarehu.

17 Nā, me hahae e ia mā ōna parirau, otiia
kaua e motuhia rawatia; ā, mā te tohunga e tahu
ki runga ki te āta, ki ngā wahie o te ahi. He
tahunga tinana tēnā, he whakahere ahi, he
kakara reka ki a Ihowā."

2

He Whakahere Totokore

1 "Ā, ki te kawea e tētahi he whakahere
totokore ki a Ihowā, hei te parāoa pai he
whakahere māna; ā, me riringi e ia he hinu ki
runga ki taua mea, ka maka hoki i te parakihe ki
runga;
2 ā, ka kawe ai ia ki ngā tohunga, ki ngā tama
a Ārona. Nā, me ao e ia i roto i taua mea, kia kī
tōna ringa i te parāoa pai, i te hinu, me te
parakihe katoa hoki; nā, ka tahu te tohunga i te
whakamahara o taua mea ki te āta, hei
whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowā.
3 Ā, ko te toenga o te whakahere totokore, mā
Ārona rātou ko āna tama; he mea tino tapu tēnā i
roto i ngā whakahere ahi a Ihowā.
4 "Ā, ki te kawea e koe hei whakahere he
whakahere totokore i tunua ki te oumu, hei ngā
keke parāoa, hei ngā mea rēwenakore, me
kōnatunatu ki te hinu, hei ngā keke angiangi rānei
kāhore nei he rēwena, he mea pani ki te hinu.
5 Ā, ki te mea he whakahere totokore te
whakahere, he mea i tunua ki te pāraharaha, hei
te mea parāoa pai, kīhai nei i rēwenatia, kua oti
nei te konatu ki te hinu.
6 Me whatiwhati e koe, ka riringi ai ki te hinu;
he whakahere totokore tēnā.

7 Nā, mehemea he whakahere totokore tāu
whakahere, he mea i parāipanatia, me hanga ki
te parāoa, ki te hinu.
8 Ā, me kawe e koe te whakahere totokore, i
hangā ki ēnei mea, ki a Ihowā; ā, ka tukua atu ki
te tohunga, nā māna e mau atu ki te āta.
9 Nā, ka tangohia e te tohunga i roto i te
whakahere totokore te whakamahara o taua
mea, ka tahu ai ki te āta; hei whakahere ahi, hei
kakara reka ki a Ihowā.
10 Ā, mā Ārona rātou ko āna tama te toenga o te
whakahere totokore; he mea tino tapu tēnā i
roto i ngā whakahere ahi a Ihowā.

11 "Kei hangā ki te rēwena tētahi whakahere
totokore e kawea ana e koutou mā Ihowā; kei
tahuna hoki e koutou he rēwena, he honi rānei, i
roto i tētahi o ngā whakahere ahi a Ihowā.
12 Nā, hei whakahere tūāpora, me whakahere
ēnā mā Ihowā; otiia e kore e tahuna ki te āta hei
kakara reka.
13 Me kīnaki anō ki te tote āu whakahere
totokore katoa ina whakaherea. Kei
whakamutua hoki te tote o te kawenata a tōu
Atua mō tāu whakahere totokore; me
whakahere he tote e koe ki runga i āu
whakahere katoa.

14 "Nā, mehemea he whakahere tūāpora tāu
whakahere totokore ki a Ihowā, hei te wīti hou, i
whakamaroketia ki te ahi, hei te wīti i patua i
roto i ngā puku hou, tāu whakahere totokore o
āu tūāpora.
15 Me riringi anō he hinu ki taua mea, me
whakatakoto hoki he parakihe ki runga; he
whakahere totokore tēnā.

16 Nā, me tahu e te tohunga te whakamahara o
taua mea, arā tētahi wāhi o te wīti i patua, o te
hinu, me te parakihe katoa; hei whakahere ahi
taua mea ki a Ihowā."

3

He Patunga mō te Pai

1 "Nā, mehemea he patunga mō te pai tāna e
tāpae ai; ki te mea nō ngā kau tāna whakahere,
ahakoa toa, ahakoa uha, kia kohakore tāna e
tuku ai ki te aroaro o Ihowā.
2 Nā, ka popoki tōna ringa ki te mātenga o tāna
whakahere, ka patu ai ki te whatitoka o te
tapenākara o te whakaminenga. Nā, ka tāuhiuhia
te toto e ngā tohunga, e ngā tama a Ārona, ki te
āta ā tawhio noa.
3 Nā, me tāpae e ia he whakahere ahi ki a
Ihowā i roto i te patunga mō te pai; ko te ngako e
whiwhiwhiwhi ana ki ngā whēkau, me te ngako
katoa o ngā whēkau,
4 me ngā whatukuhu e rua, me tō reira ngako,
tērā i te hope, me te taupā i te ate, me ngā
whatukuhu, me tango tērā e ia.
5 Ā, me tahu e ngā tama a Ārona ki te āta, ki
runga i te tahunga tinana i runga i ngā wahie o
te ahi. He whakahere ahi tēnā, he kakara reka ki
a Ihowā.
6 "Ā, ki te mea nō ngā hipi tāna e tāpae ai ki a
Ihowā hei patunga mō te pai; he toa, he uha
rānei, kei whai koha tāna e tuku ai.
7 Ki te tāpaea e ia he reme hei whakahere
māna, me tāpae ki te aroaro o Ihowā.

8 Me popoki hoki tōna ringa ki te pane o tāna
whakahere, ka patu ai ki mua i te tapenākara o
te whakaminenga. Ā, ka tāuhiuhia ōna toto e ngā
tama a Ārona ki te āta ā tawhio noa.
9 Me tāpae anō e ia tētahi wāhi o te patunga mō
te pai hei whakahere ahi ki a Ihowā; ko tōna
ngako me te hiawero katoa, kia tino tata ki te
tiki tāna tapahanga; ā, ko te ngako e
whiwhiwhiwhi ana ki ngā whēkau, me te ngako
katoa o ngā whēkau,
10 me ngā whatukuhu e rua, me tō reira taupā,
tērā i te hope, me te taupā o te ate, me ngā
whatukuhu, me tango tērā e ia.
11 Ā, mā te tohunga e tahu ki runga ki te āta;
he kai hoki nō tā Ihowā whakahere ahi.
12 “Ā, ki te mea he koati tāna whakahere, me
tāpae ki te aroaro o Ihowā.
13 Ā, ka popoki tōna ringa ki tōna pane, ka
patu ai ki mua o te tapenākara o te
whakaminenga; ā, mā ngā tama a Ārona e
tāuhiuhi ōna toto ki te āta ā tawhio noa.
14 “Ā, me tāpae atu e ia tētahi wāhi ōna hei
whakahere ahi māna ki a Ihowā; ko te ngako e
whiwhiwhiwhi ana ki ngā whēkau, me te ngako
katoa o ngā whēkau,
15 me ngā whatukuhu e rua, me tō reira
ngako, tērā i te hope, me te taupā i te ate, me ngā
whatukuhu, me tango tērā e ia.
16 Ā, me tahu e te tohunga ki te āta he kai tēnā
nō te whakahere ahi, hei kakara reka. Ko te
ngako katoa mā Ihowā.
17 “Hei tikanga mau tonu tēnei mō ō koutou
whakatupuranga, i ō koutou nohoanga katoa,

kia kaua e kainga tētahi ngako, toto rānei, e
koutou.”

4

He Whakahere mō te Hara Pōhēhē

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
2 “Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu: Ki te
pōhēhē tētahi tangata, ā, ka hara ki tētahi o ngā
mea i whakahaua e Ihowā kia kaua e meatia, ā,
ka mea i tētahi o aua mea.
3 “Ki te hara te tohunga i whakawahia, e tau ai
he hē ki runga ki te iwi; nā, me whakahere e ia
ki a Ihowā mō tōna hara i hara ai ia tētahi pūru,
hei te kūao kohakore, hei whakahere hara.
4 Nā, me kawe e ia te pūru ki te whatitoka o te
tapenākara o te whakaminenga, ki te aroaro o
Ihowā; ā, ka popoki i tōna ringa ki te mātenga o
te pūru, ka patu ai te pūru ki te aroaro o Ihowā.
5 Nā, me tango e te tohunga i whakawahia
tētahi wāhi o ngā toto o te pūru, ā, ka kawe ki te
tapenākara o te whakaminenga.
6 Ā, ka tou te tohunga i tōna maihao ki te toto,
ā, kia whitu āna tāuhiuhinga i te toto ki te aroaro
o Ihowā, ki mua o te ārai o te wāhi tapu.
7 Me pani anō e te tohunga tētahi wāhi o ngā
toto ki ngā haona o te āta whakakakara reka, ki
te aroaro o Ihowā, ki tērā i te tapenākara o te
whakaminenga. Ka ringi ai i ngā toto katoa o
te pūru ki te tūranga o te āta mō te tahunga
tinana, ki tērā i te whatitoka o te tapenākara o te
whakaminenga.
8 Ā, me tango e ia ngā ngako katoa o te pūru
whakahere hara; te ngako e whiwhiwhiwhi ana

ki ngā whēkau, me ngā ngako katoa o ngā whēkau,
9 me ngā whatukuhu e rua, me tō reira ngako, tērā i te hope, me te taupā o te ate, me ngā whatukuhu, me tango tērā e ia,
10 kia rite ki te tangohanga o tō te pūru o te patunga mō te pai. Ā, me tahu e te tohunga ki runga ki te āta mō te tahunga tinana.
11 Ko te hiako ia o te pūru, ko ōna kikokiko katoa, ko tōna pane, ko ōna i waewae, ko ōna whēkau, me tōna paru –
12 arā, ko te pūru katoa hoki – me kawe e ia ki waho o te puni, ki tētahi wāhi pokekore, ki te wāhi e ringihia ai ngā pungarehu, ka tahu ai ki te rākau ki te ahi; hei te ringihanga pungarehu tahu ai.

13 “Ā, ki te pōhēhē te whakaminenga katoa o Īharaira, ā, ka hara, ā, ka ngaro taua mea i ngā kanohi o te whakaminenga, ā, ka tika kē i tētahi o ngā whakahau a Ihowā tētahi o ā rātou mahi, he mea e kore e tika kia meatia, ā, ka whai hara rātou;
14 ā, ka kitea te hara i hara ai rātou, kātahi ka whakaherea e te whakaminenga tētahi pūru kūao mō te hara, me kawe hoki ki mua o te tapenākara o te whakaminenga.
15 Ka popoki ai ngā ringa o ngā kaumātua o te whakaminenga ki te pane o te pūru ki te aroaro o Ihowā; ā, hei te aroaro o Ihowā patu ai i te pūru.

16 “Ā, mā te tohunga i whakawahia e kawe tētahi wāhi o ngā toto o te pūru ki te tapenākara o te whakaminenga;

17 ka tou ai te tohunga i tōna maihao ki te toto,
ā, kia whitu āna tāuhiuhinga ki te aroaro o Ihowā
ki mua o te ārai.
18 Me pani anō e ia tētahi wāhi o te toto ki ngā
haona o te āta i te aroaro o Ihowā, ki tērā i te
tapenākara o te whakaminenga, ka riringi ai i
ngā toto katoa ki te tūranga o te āta tahunga
tinana, ki tērā i te whatitoka o te tapenākara o te
whakaminenga.
19 Me tango anō e ia ōna ngako katoa, ka tahu
ai ki runga ki te āta.
20 Ko tāna tēnā e mea ai ki te pūru; kia rite ki
tāna i mea ai ki te pūru whakahere hara, kia pērā
tāna meatanga ki tēnei; ā, me mea e te tohunga
he whakamārie mō rātou, ā, ka murua tō rātou
hara.
21 Ā, me kawe e ia te pūru ki waho o te puni,
ka tahu, ka pērā anō me ia i tahu i te pūru
tuatahi; ko te whakahere hara tēnā mō te
whakaminenga.

22 “Ki te hara tētahi rangatira, ā, ka mahi i
runga i te pōhēhē i tētahi o ngā mea i whakahaua
e Ihowā, e tōna Atua, kia kaua e mahia, ā, ka
whai hara,
23 ki te mōhiotia e ia tōna hara i hara ai, me
kawe tāna whakahere, he koati, hei te toa, hei te
mea kohakore.
24 Ā, ka popoki tōna ringa ki runga ki te
mātenga o te koati, ka patu ai ki te wāhi e patua
nei te tahunga tinana ki te aroaro o Ihowā; he
whakahere hara tēnā.
25 Ā, me tango e te tohunga tētahi wāhi o te toto
o te whakahere hara ki tōna maihao, ka pani ai
ki ngā haona o te āta tahunga tinana, me riringi

anō ōna toto ki te tūranga o te āta tahunga
tinana.
26 Nā, me tahu e ia ōna ngako katoa ki te āta,
me pērā me te ngako o ngā patunga mō te pai; ā,
ka whakamārie te tohunga mōna, mō tōna hara,
ā, ka murua.
27 “Ā, ki te pōhēhē tētahi tangata noa atu, ā, ka
hara, nōna i mea i tētahi mea e tika kē ana i tētahi
o ngā whakahau a Ihowā, he mea e kore e tika
kia meatia, ā, ka whai hara;
28 ki te mōhiotia e ia tōna hara i hara ai, me
kawe e ia tāna whakahere, he koati, he uha, he
kohakore, mō tōna hara i hara ai.
29 Ā, ka popoki tōna ringa ki te mātenga o te
whakahere hara, ka patu ai i te whakahere hara
ki te wāhi mō te tahunga tinana.
30 Nā, ka tango te tohunga i tētahi wāhi o ōna
toto ki tōna maihao, ka pani ai ki ngā haona o te
āta tahunga tinana, ka riringi ai i ōna toto katoa
ki te tūranga o te āta.
31 Me tango anō e ia ōna ngako katoa, me pērā
me te ngako e tangohia ana i ngā patunga mō te
pai; ā, me tahu e te tohunga ki runga ki te āta
hei kakara reka ki a Ihowā. Nā, ka whakamārie
te tohunga mōna, ā, ka murua tōna.
32 “Ā, ki te mea he reme tāna whakahere e
kawea ana e ia mō te hara, me kawe e ia hei te
uha, hei te mea kohakore.
33 Nā, ka popoki tōna ringa ki te mātenga o te
whakahere hara, ā, ka patua hei whakahere
hara ki te wāhi e patua nei e rātou te tahunga
tinana.
34 Nā, me tango e te tohunga tētahi wāhi o te
toto o te whakahere hara ki tōna maihao, ka

pani ai ki ngā haona o te āta tahunga tinana, me
riringi anō ōna toto katoa ki te tūranga o te āta.
35 Me tango anō e ia ōna ngako katoa, kia rite
ki te tangohanga o te ngako o te reme o ngā
patunga mō te pai; ka tahu ai e te tohunga ki
runga ki te āta, ki runga ki ngā whakahere ahi ki
a Ihowā. Nā, ka whakamārie te tohunga mō tōna
hara i hara ai, ā, ka murua."

5

He Whakahere Hara mō ēnei Mea

1 "Ki te hara tētahi, mōna i rongo ki te reo
whakaoati, he kaiwhakaatu nei ia mō tāna i kite
ai, i mōhio ai rānei, ki te kāhore e whakaaturia e
ia, nā, me waha e ia tōna hara.
2 "Ki te pā tētahi ki te mea poke – ki te tinana
rānei o te kīrehe poke, ki te tinana rānei o te
kararehe poke, ki te tinana rānei o ngā mea
ngōki – arā o ngā mea poke, ā, e huna ana i a ia,
ā, ka poke ia, nā, ka whai hara ia.
3 "Ki te pā rānei ia ki te poke tangata, ki ngā
tini poke e poke ai te tangata, ā, ka huna i a ia;
ina mōhiotia e ia, ka whai hara ia.
4 "Ki te oati rānei tētahi, he mea puta ohorere i
ōna ngutu, kia mahi i te kino, i te pai rānei, i ngā
tini mea rānei e puaki ohorere mai i te tangata
ina oati, ā, e huna ana i a ia; ina mōhiotia e ia,
nā, ka whai hara ia i tētahi o ēnei mea.
5 "Ā, ki te mea kua whai hara ia i tētahi o ēnei
mea, nā, me whāki tōna hara i taua mea;
6 ā, me kawe e ia tāna whakahere mō te hē ki
a Ihowā, mō tōna hara i hara ai, he uha nō te
kāhui, he reme, he kūao koati rānei, hei

whakahere hara; ā, mā te tohunga e whakamārie mōna, mō tōna hara.

7 “Ā, ki te kāhore e taea e ia i ōna rawa he reme, me kawe e ia ki a Ihowā mō tōna hē i hē ai, kia rua ngā kūkupa, kia rua rānei ngā pī kūkupa; ko tētahi hei whakahere hara, ko tētahi hei tahunga tinana.

8 Me kawe rāua e ia ki te tohunga, ka whakahere ai e ia, ko te mea mō te whakahere hara ki mua, ka kikini ai i tōna pane i te ritenga o tōna kakī, otiia kaua e motuhia rawatia.

9 Nā, ka tāuhiuhi ai ia i tētahi wāhi o ngā toto o te whakahere hara ki te taha o te āta; ka whakatē ai i te toenga o te toto ki te tūranga o te āta; he whakahere hara tēnā.

10 Ā, ko te rua me tuku hei tahunga tinana, kia rite ki te tikanga; ā, ka whakamārie te tohunga mōna, mō tōna hara i hara ai, ā, ka murua.

11 “Ā, ki te kāhore e taea e ia i ōna rawa te kawe ngā kūkupa e rua, ngā pī kūkupa rānei e rua, nā, me kawe tāna whakahere e te tangata i hara, te whakatekau epa parāoa, hei whakahere hara; kaua e meatia ki te hinu, kaua anō e meatia he parakihe ki runga; he whakahere hara hoki.

12 Nā, me kawe e ia ki te tohunga, ā, ka aohia ake e te tohunga, kia kī tōna ringa, he whakamahara nō taua mea, ka tahu ai ki runga ki te āta, ki runga ki ngā whakahere ahi ki a Ihowā; he whakahere hara tēnā.

13 Ā, ka whakamārie te tohunga mōna, mō tōna hara i hara ai ki tētahi o ēnei mea, ā, ka murua. Ā, mā te tohunga te toenga, ānō he whakahere totokore.”

He Whakahere ki te Utunga

14 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea:
15 “Ki te kino te mahi a tētahi, he hara pōhēhē, ki ngā mea tapu a Ihowā; nā, me kawe e ia tāna whakahere mō te hē ki a Ihowā, kia kotahi hipi toa, hei te mea kohakore, nō te kāhui hipi, me whakarite anō e koe ōna utu ki te hekere hiriwa, hekere o te wāhi tapu, hei whakahere mō te hē.
16 Ka utu ai i tōna hara ki te mea tapu, me tāpiri anō ki te wāhi whakarima, ka hōmai ki te tohunga; ā, ka whakamārie te tohunga mōna ki te hipi toa e whakaherea ana mō te hē, ā, ka murua tōna.
17 “Ā, ki te hara tētahi, ki te poka kē i tētahi o ngā whakahau a Ihowā, he mahi poka noa; ahakoa e kore e mōhiotia e ia, kua hara ia, ā, ka waha ia i tōna kino.
18 Ā, me kawe e ia he hipi toa ki te tohunga, he kohakore, nō te kāhui, kei tau te utu, hei whakahere mō te hē. Ā, ka whakamārie te tohunga mōna, mō tōna pōhēhē i pōhēhē ai ia, ā, kīhai nei i mātau, ā, ka murua tōna hē.
19 He whakahere tēnā mō te hē; he pono tōna hē ki a Ihowā.”

6

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea:
2 “Ki te hara tētahi, ā, ka hē tāna ki a Ihowā, ā, ka teka hoki ki tōna hoa, he mea i tukua ki a ia kia tiakina, he whakaaetanga rānei, he mea rānei i pāhuatia, he whakahaere hē rānei ki tōna hoa;
3 i kitea rānei e ia te mea i ngaro, ā, ka kōrero teka ki taua mea, ka oati teka; i tētahi rānei o ēnei tini mea e mea ai te tangata, e whai hara ai.

4 “Nā, kua hara nei ia, kua hē, me whakahoki e
ia te mea i pāhuatia, te mea rānei i murua e ia, te
mea rānei i waiho ki a ia kia tiakina, te mea
ngaro rānei i kitea e ia,
5 ngā mea katoa rānei i oati teka ai ia. Me utu e
ia taua mea kia tino rite, ka tāpiri anō ki te wāhi
whakarima; me hōmai e ia ki te tangata nōna, i
te rā e kitea ai kua hara ia.
6 Ā, me kawe e ia tāna whakahere mō te hē ki
a Ihowā, he hipi toa, he kohakore nō te kāhui, kei
tau te utu, hei whakahere mō te hē, ki te
tohunga.
7 Ā, mā te tohunga e whakamārie mōna ki te
aroaro o Ihowā, ā, ka murua te hē o tāna i ngā
mea katoa i mea ai ia, i hara ai.”

Te Ture mō te Tahunga Tinana

8 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea:
9 “Whakahaua a Ārona rātou ko āna tama, mea
atu: Ko te ture tēnei mō te tahunga tinana. Me
uta te tahunga tinana ki runga ki te takuahi o te
āta ā pau noa te pō, taea noatia te ata; kia kā
tonu hoki te ahi o te āta ki runga ki a ia.
10 Ā, me kākahu e te tohunga tōna kākahu
rīnena, me mau anō ōna tarau rīnena ki tōna kiri,
ka kohi ai i ngā pungarehu i pau tahi me te
tahunga tinana i te ahi i runga i te āta, ā, ka
waiho i te taha o te āta.
11 Nā, ka whakarere atu ia i ōna kākahu, ka
kākahu i ētahi atu kākahu, ā, ka mau i ngā
pungarehu ki waho i te puni, ki te wāhi
pokekore.
12 Kia kā tonu anō te ahi o te āta, kei pirau. Me
whakaū anō e te tohunga ngā wahie ki runga, i

tēnei ata, i tēnei ata; me āta whakatakoto anō e ia
te tahunga tinana ki runga, ā, me tahu e ia te
ngako o ngā whakahere mō te pai ki runga.
13 Kia kā tonu te ahi i runga i te āta; kei pirau."

Te Ture mō te Whakahere Totokore

14 "Nā, ko te ture tēnei mō te whakahere
totokore. Mā ngā tama a Ārona e tāpae ki te
aroaro o Ihowā, ki mua i te āta.
15 Me ao e ia, kia kī tōna ringa, i te parāoa pai
o te whakahere totokore, i te hinu hoki, me te
parakihe katoa anō hoki i runga i te whakahere
totokore, ka tahu ai ki runga ki te āta hei kakara
reka, hei whakamahara mō taua mea ki a Ihowā.
16 Ā, mā Ārona rātou ko āna tama e kai te
toenga o taua mea; me kai kore rēwena ki te
wāhi tapu; hei te marae o te tapenākara o te
whakaminenga rātou kai ai.
17 E kore e tunua rēwenatia; kua hoatu e ahau
taua mea hei wāhi mā rātou i roto i āku
whakahere ahi. He tino tapu tēnā, rite tonu anō
ki te whakahere hara, ki te whakahere mō te hē.
18 Hei kai tēnā mā ngā tāne katoa o ngā tama a
Ārona, hei wāhi pūmau mā rātou puta noa i ō
koutou whakatupuranga o ngā whakahere ahi a
Ihowā; ka tapu ngā tāngata katoa e pā ana ki
ēnā."
19 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea:
20 "Ko te whakahere tēnei mā Ārona rātou ko
āna tama, ko tā rātou e whakahere ai ki a Ihowā
i te rā e whakawahia ai ia: ko te whakatekau
epa parāoa hei whakahere totokore, hei mea
mau tonu, ko tētahi wāhi ōna i te ata, ko tētahi
wāhi i te ahiahi.

21 Me hanga ki te hinu ki runga i te
pāraharaha; ā, ka oti te tunu, ka kawe ki roto; ā,
ka whakahere i ngā wāhi i tunua o te whakahere
totokore, hei kakara reka ki a Ihowā.
22 Mā te tohunga i whakawahia i roto i āna
tama hei whakakapi mōna e mahi; he tikanga
pūmau, me tahu katoa ki a Ihowā.
23 Me tahu katoa ngā whakahere totokore
katoa a te tohunga; kaua hei kainga."

Te Ture mō te Whakahere Hara

24 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea:
25 "Kōrero ki a Ārona rātou ko āna tama, mea
atu: Ko te ture tēnei mō te whakahere hara. Ko
te wāhi e patua ai te tahunga tinana, ko reira
patu ai i te whakahere hara, ki te aroaro o
Ihowā; he tino tapu tēnā.
26 Ko te tohunga nāna i whakahere taua mea
mō te hara, māna e kai; me kai ki te wāhi tapu, ki
te marae o te tapenākara o te whakaminenga.
27 Ki te pā tētahi mea ki tōna kikokiko, ka tapu;
ā, ki te maringi tētahi wāhi o ōna toto ki tētahi
kākahu, me horoi ki te wāhi tapu te mea i
maringi nei taua toto ki runga.
28 Ko te oko oneone ia i kōhuatia ai me wāhi; ā,
ki te mea i kōhuatia ki te oko parāhi, nā, me
mukumuku, ka horoi ai ki te wai.
29 Mā ngā tāne katoa i roto i ngā tohunga e kai;
he mea tino tapu.
30 Kaua hei kainga te whakahere hara, e
kawea nei tētahi wāhi o ōna toto ki roto ki te
tapenākara o te whakaminenga hei whakamārie
ki te wāhi tapu; me tahu ki te ahi."

7

Te Ture mō te Whakahere mō te Hē

1 “Nā, ko te ture tēnei mō te whakahere mō te
hē; he tino tapu tēnā.
2 Hei te wāhi e patua ai te tahunga tinana
patua ai e rātou te whakahere mō te hē; me
tāuhiuhi anō e ia ōna toto ki te āta, ā tawhio noa.
3 Me whakahere anō e ia ōna ngako katoa; ko
te hiawero mōmona me te ngako e
whiwhiwhiwhi ana ki ngā whēkau,
4 me ngā whatukuhu e rua, me tō reira ngako,
tērā i te hope, me te taupā i te ate, me ngā
whatukuhu, me tango tērā e ia.
5 Ā, mā te tohunga e tahu ki runga ki te āta,
hei whakahere ahi ki a Ihowā; he whakahere
mō te hē tēnā.
6 Mā ngā tāne katoa i roto i ngā tohunga e kai
tēnā; me kai ki te wāhi tapu; he mea tapu rawa
tēnā.
7 “Ko te whakahere hara, ko te whakahere mō
te hē, rite tonu rāua. Kotahi anō te ture mō ēnā;
ka riro mā te tohunga nāna tēnā i mea hei
whakamārie.
8 Ā, ko te tohunga nāna i whakahere te
tahunga tinana a tētahi tangata, mā taua
tohunga anō te hiako o te tahunga tinana i
whakaherea e ia.
9 Me te whakahere totokore katoa, ngā mea e
tunua ana ki te oumu, me ngā mea katoa e
parāipanatia ana, e meatia ana rānei ki te
pāraharaha, mā te tohunga ēnā nāna i
whakahere.
10 Ko ngā whakahere totokore katoa ia i
kōnatunatua ki te hinu, ngā mea maroke rānei,

mā ngā tama katoa a Ārona; kia rite te wāhi mā
tētahi, mā tētahi."

Te Ture mō te Patunga mō Te Pai

11 "Ā, ko te ture tēnei mō te patunga mō te pai
e tāpaea ana ki a Ihowā.
12 "Ki te whakaherea hei whakawhetai, nā, me
tāpae tahi me te patunga whakawhetai ngā keke
rēwenakore i kōnatunatua ki te hinu, me ētahi
mea angiangi anō hoki, hei ngā mea rēwenakore
i pania ki te hinu, me ētahi keke parāoa pai i
kōnatunatua ki te hinu, ā, tunua iho.
13 Me tāpae anō e ia, hei tāpiri mō ngā keke,
ētahi taro rēwena hei whakahere māna, i runga
anō i te patunga whakawhetai o āna whakahere
mō te pai.
14 Ā, me tāpae tētahi o tēnā, arā o te whakahere
katoa, hei whakahere hapahapai ki a Ihowā, ā,
mā te tohunga tēnā, mā te kaitāuhiuhi o te toto o
ngā whakahere mō te pai.
15 Nā, ko te kikokiko o āna whakahere mō te
pai, arā whakawhetai, me kai i te rā anō i tāpaea
ai; kei whakatoea tētahi wāhi mō te ata.
16 "Ki te mea ia he kupu taurangi te patunga o
tāna whakahere, he whakahere noa ake rānei,
me kai i te rā anō i whakaherea ai e ia tāna
patunga; ā, i te aonga ake me kai te toenga.
17 Ko te wāhi ia o te kikokiko o te patunga i toe
ki te rā tuatoru, me tahu ki te ahi.
18 Nā, ki te kainga he kikokiko o te patunga o
āna whakahere mō te pai i te toru o ngā rā, e
kore e manakohia, e kore anō e kīia nā te
kaiwhakahere. Ka waiho hei mea

whakarihariha, ā, ka waha tōna kino e te tangata nāna i kai.

19 “E kore anō hoki e kainga te kikokiko i pā ki te mea poke; me tahu ki te ahi. Ko te kikokiko ia me kai e ngā tāngata pokekore katoa,
20 ki te kainga ia e tētahi te kikokiko o te patunga mō te pai a Ihowā, me te mau anō tōna poke, ka hātepea atu tēnā wairua i roto i tōna iwi.
21 Me te tangata anō i pā ki te mea poke – ki te poke tangata, ki te kararehe poke rānei, ki tētahi poke whakarihariha rānei – ā, ka kai i te kiko o te patunga mō te pai a Ihowā, ka hātepea atu taua wairua i roto i tōna iwi.”
22 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea:
23 “Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu: Kei kainga tētahi ngako, o te kau, o te hipi, o te koati.
24 Me te ngako o te mea mate māori, me te ngako o te mea i haea e te kīrehe, ka waiho mō ngā tini meatanga kē atu; e kore rawa ia e kainga.
25 Ā, ko te tangata e kai ana i te ngako o ngā kararehe, e meinga nei hei whakahere ahi mā Ihowā, inā, ka hātepea atu i roto i tōna iwi taua wairua nāna nei i kai.
26 Kaua anō te toto e kainga, o te manu, o te kararehe rānei, i ō koutou nohoanga katoa.
27 Ki te kai tētahi i te toto, ka hātepea atu taua wairua i roto i tōna iwi.”
28 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea:
29 “Kī atu ki ngā tama a Īharaira, mea atu: Ki te tāpae tētahi i tāna patunga mō te pai ki a Ihowā, me kawe tāna whakahere ki a Ihowā, he wāhi nō tāna patunga mō te pai,

30 mā ōna ringa ake e kawe ngā whakahere
ahi mā Ihowā; ko te ngako me te uma, me kawe
tēnā e ia kia poipoia ai te uma hei whakahere
poipoi ki te aroaro o Ihowā.
31 Ā, me tahu te ngako e te tohunga ki runga ki
te āta; ko te uma ia mā Ārona rātou ko āna tama.
32 Ko te hūhā matau o ā koutou patunga mō te
pai me hoatu ki te tohunga, hei whakahere
hapahapai.
33 Me waiho te hūhā matau hei wāhi mā te
tama a Ārona, māna nei e tāpae te toto me te
ngako o ngā whakahere mō te pai.
34 Kua tangohia nei hoki e ahau i ngā tama a
Īharaira te uma poipoi me te peke hapahapai, i
roto i ā rātou patunga mō te pai, ā, kua hoatu ki
te tohunga ki a Ārona rātou ko āna tama, i roto i
te wāhi a ngā tama a Īharaira; he tikanga tūturu
tēnei.”
35 Nō te whakawahinga tēnei o Ārona, nō te
whakawahinga hoki o āna tama, nō ngā
whakahere ahi a Ihowā, o te rā i meinga ai rātou
e ia kia whakatata ki a Ihowā, ki te mahi
tohunga.
36 Ko ngā mea i whakahaua mai e Ihowā kia
hōmai ki a rātou e ngā tama a Īharaira i te rā i
whakawahia ai rātou e ia. Hei tikanga mau tonu
tēnei i ō rātou whakatupuranga.
37 Ko te ture tēnei mō te tahunga tinana, mō te
whakahere totokore, mō te whakahere hara, mō
te whakahere mō te hē, mō ngā
whakatohungatanga, mō ngā patunga mō te pai.
38 Ko tā Ihowā hoki i whakahau nei i Maunga
Hinai ki a Mohi, i te rā i whakahaua ai e ia ngā

tama a Īharaira kia tāpaea ā rātou whakahere ki a Ihowā, i te koraha o Hinai.

8

Te Whakawahinga o Ārona rātou ko Āna Tama (Ekoruhe 29.1-37)

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
2 “Tīkina atu a Ārona rātou tahi ko āna tama, me ngā kākahu, me te hinu whakawahi, me te pūru mō te whakahere hara, me ngā hipi toa e rua, me te kete taro rēwenakore;
3 huihuia anō hoki e koe te whakaminenga katoa ki te whatitoka o te tapenākara o te whakaminenga.”
4 Ā, rite tahi ki tā Ihowā i whakahau ai tā Mohi i mea ai; ā, huihuia ana te whakaminenga ki te whatitoka o te tapenākara o te whakaminenga.
5 Nā, ka mea a Mohi ki te whakaminenga, “Ko te mea tēnei i whakahaua e Ihowā kia meatia.”
6 Nā, ka kawea mai a Ārona rātou ko āna tama e Mohi, ā, horoia ana rātou e ia ki te wai.
7 Ā, i whakakākahuria e ia te koti ki a ia, i whītikiria hoki te whītiki, i whakakākahuria atu hoki te koroka, i meatia atu anō hoki te epora ki a ia, ā, whītikiria ana ki a ia te whītiki whakairo o te epora, kia mau ai te epora ki a ia.
8 I whakamaua anō te kōuma ki a ia; ā, whakanohoia ana e ia ngā Urimi me ngā Tumime ki te kōuma.
9 Ā, i pōtaea e ia te pōtae tohunga ki tōna mātenga; i makā iho anō te pāraharaha kōura, te karauna tapu, ki te pōtae tohunga, ki te wāhi ki mua; ko tā Ihowā hoki i whakahau ai ki a Mohi.

10 Nā, ka mau a Mohi ki te hinu whakawahi, ā, whakawahia ana e ia te tapenākara, me ngā mea katoa i roto, hei whakatapu.
11 Ā, e whitu āna tāuhiuhinga atu i te hinu ki te āta, nā, whakawahia ana e ia te āta me ōna oko katoa, te takotoranga wai anō me tōna tūranga, kia tapu ai.
12 I ringihia anō e ia tētahi wāhi o te hinu whakawahi ki runga ki te mātenga o Ārona, ā, whakawahia ana ia kia tapu.
13 Ā, i ārahina mai e Mohi ngā tama a Ārona, ā, whakakākahuria ana ngā koti ki a rātou, whītikiria ana hoki ngā whītiki ki a rātou, pōtaea ana hoki ngā pōtae ki a rātou; ko tā Ihowā hoki i whakahau ai ki a Mohi.
14 Ā, i kawea anō e ia te pūru mō te whakahere hara; nā, ka popoki ngā ringa o Ārona rātou ko āna tama ki te mātenga o te pūru mō te whakahere hara,
15 ā, patua iho e ia. Ā, ka tango a Mohi i te toto, ā pania atu ana ki tōna maihao ki ngā haona o te āta ā tawhio noa, ā, horohoroa ana e ia te āta, ringihia ana hoki e ia te toto ki te tūranga o te āta, ā, whakatapua ana, hei whakamārie mōna.
16 Nā, ka tango ia i ngā ngako katoa o ngā whēkau, me te taupā o te ate, me ngā whatukuhu e rua, me tō reira ngako, ā, tahuna ana e Mohi ki te āta.
17 Ko te pūru ia me tōna hiako, ōna kikokiko, me tōna paru, i tahuna e ia ki te ahi i waho o te puni; i pērātia anō me tā Ihowā i whakahau ai ki a Mohi.
18 I kawea anō e ia te hipi toa mō te tahunga

tinana, ā, ka popoki ngā ringa o Ārona rātou ko āna tama ki te mātenga o te hipi,

19 ā, patua iho e ia. Ā, tāuhiuhia atu ana te toto e Mohi ki te āta ā tawhio noa.

20 Nā, ka tapatapahia te hipi; ā, tahuna ana te pane e Mohi, me ngā tapahanga, me te ngako.

21 Nā, ka horoia e ia ngā whēkau, me ngā waewae ki te wai; ā, tahuna katoatia ana e Mohi te hipi ki runga ki te āta; he tahunga tinana tērā, he kakara reka, he whakahere ahi ki a Ihowā; ko tā Ihowā hoki i whakahau ai ki a Mohi.

22 Nā, ka kawea e ia te rua o ngā hipi toa, te hipi mō te whakatohungatanga; ā, ka popoki ngā ringa o Ārona rātou ko āna tama ki te mātenga o te hipi.

23 Ā patua iho e ia; nā, ka tangohia e Mohi tētahi wāhi o ōna toto, ā, pania ana e ia ki te matamata o te taringa matau o Ārona, ki te koromatua anō o tōna ringa matau, ki te koromatua anō hoki o tōna waewae matau.

24 Nā, ka ārahina e ia ngā tama a Ārona, ā, pania ana e Mohi tētahi wāhi o ngā toto ki te matamata o ō rātou taringa matau, ki ngā koromatua hoki o ō rātou ringa matau, ki ngā koromatua anō hoki o ō rātou waewae matau; ā, ka tāuhiuhia e Mohi te toto ki te āta ā tawhio noa.

25 Nā, ka tangohia e ia te ngako me te hiawero, me ngā ngako katoa o ngā whēkau, me te taupā o te ate, me ngā whatukuhu e rua, me tō reira ngako, me te hūhā matau.

26 I tangohia anō e ia i roto i te kete taro rēwenakore i te aroaro o Ihowā, kotahi keke rēwenakore, kotahi keke taro hinu me tētahi o

ngā mea angiangi, ā, makā iho e ia ki runga ki te ngako, ki runga hoki ki te hūhā matau.
27 Ā, hoatutia katoatia ana e ia ki ngā ringa o Ārona, ki ngā ringa anō o āna tama, ā, poipoia ana hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowā.
28 Nā, ka tangohia e Mohi i ō rātou ringa, ā, tahuna ana ki runga ki te āta, ki runga ki te tahunga tinana: hei whakatohunga; hei kakara reka, hei whakahere ahi ki a Ihowā.
29 Nā, ka tangohia e Mohi te uma, ā, poipoia ana e ia hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowā; i a Mohi tēnā wāhi o te hipi toa o te whakatohungatanga; ko tā Ihowā hoki i whakahau ai ki a Mohi.
30 Nā, ka tango a Mohi i tētahi wāhi o te hinu whakawahi, o te toto anō i runga i te āta, ā, tāuhiuhia ana e ia ki a Ārona, ki ōna kākahu, ki a rātou tahi anō ko āna tama, ki ngā kākahu anō o āna tama; ā, whakatapua ana e ia a Ārona, ōna kākahu, āna tama, me ngā kākahu o āna tama.
31 Nā, ka mea a Mohi ki a Ārona rātou ko āna tama, “Kōhuatia te kikokiko ki te whatitoka o te tapenākara o te whakaminenga; kainga hoki ki reira me te taro i te kete o te whakatohungatanga; kia rite ki tāku i whakahau ai, i mea ai, ‘Me kai e Ārona rātou ko āna tama’;
32 ā, ko te toenga o te kikokiko, o te taro, me tahu ki te ahi.
33 Nā, kaua koutou e puta i te whatitoka o te tapenākara o te whakaminenga kia whitu rā anō ngā rā, kia taka rā anō ngā rā o tō koutou whakatohungatanga; e whitu hoki ngā rā e whakatohunga ai ia i a koutou.

34 Ko ngā mea i meatia ināianei, he mea
whakahau mai nā Ihowā kia meatia, hei
whakamārie mō koutou.
35 Ā, me noho koutou ki te whatitoka o te
tapenākara o te whakaminenga i te ao, i te pō,
kia whitu rā anō ngā rā, ki te tiaki i ngā mea a
Ihowā, kei mate koutou; ko te mea hoki tēnei i
whakahaua ki ahau.”
36 Nā, ka meatia e Ārona, rātou ko āna tama,
ngā whakahau katoa a Ihowā, i kōrerotia e Mohi.

9

Te Whakahere Tuatahi o Ārona

1 Ā, i te waru o ngā rā ka karangatia e Mohi a
Ārona rātou ko āna tama, ko ngā kaumātua o
Īharaira;
2 ā, ka mea ia ki a Ārona, “Tīkina tētahi kūao
kau māu, hei whakahere hara, me tētahi hipi toa
hei tahunga tinana, hei te mea kohakore, ka
whakahere ai ki te aroaro o Ihowā.
3 Ā, me kōrero koe ki ngā tama a Īharaira, me kī
atu: ‘Tīkina he koati toa mā koutou hei
whakahere hara; me tētahi kūao kau, me tētahi
reme, hei te tau tahi, hei te mea kohakore, hei
tahunga tinana;
4 me tētahi pūru, me tētahi hipi toa hei
whakahere mō te pai, hei patunga tapu ki te
aroaro o Ihowā; me tētahi whakahere totokore,
hei te mea konatu ki te hinu; ko āianei hoki a
Ihowā puta mai ai ki a koutou.’ ”
5 Nā, ka kawea e rātou tā Mohi i whakahau ai
ki te roro o te tapenākara o te whakaminenga; ā,
ka whakatata katoa te whakaminenga, ka tū
hoki ki te aroaro o Ihowā.

6 Nā, ka mea a Mohi, “Ko te mea tēnei i
whakahaua mai nei e Ihowā kia meatia e
koutou; ā, ka puta mai te korōria o Ihowā ki a
koutou.”
7 Ā, ka mea a Mohi ki a Ārona, “Whakatata ki
te āta, mahia tāu whakahere hara, me tāu
tahunga tinana, ka whakamārie ai mōu, mō te
iwi hoki. Ka whakahere atu ai hoki i te
whakahere a te iwi, ka whakamārie ai mō rātou,
ko tā Ihowā hoki i whakahau ai.”
8 Nā, ka haere a Ārona ki te āta, ā, patua ana e
ia te kūao kau, te whakahere hara, te mea hoki
mōna.
9 Ā, ka kawea e ngā tama a Ārona te toto ki a
ia; ā, ka toua e ia tōna maihao ki te toto, ā, pania
ana ki ngā haona o te āta, ringihia ana hoki te
toto e ia ki te tūranga o te āta.
10 Ko te ngako ia, me ngā whatukuhu, me te
taupā i te ate o te whakahere hara, i tahuna e ia
ki runga ki te āta; ko tā Ihowā i whakahau ai ki a
Mohi.
11 Ā, ko te kikokiko hoki, me te hiako, i tahuna
e ia ki te ahi i waho o te puni.
12 Ā, patua ana e ia te tahunga tinana; ā, ka
hōmai e ngā tama a Ārona te toto ki a ia, ā,
tāuhiuhia ana e ia ki te āta ā tawhio noa.
13 Nā, ka hōmai e rātou te tahunga tinana ki a
ia, tēnā tapahanga, tēnā tapahanga, me te pane;
ā, tahuna ana e ia ki runga ki te āta.
14 Ā, i horoia anō e ia ngā whēkau me ngā
waewae, ā, tahuna ana ki runga ki te tahunga
tinana ki runga ki te āta.
15 I kawea anō e ia te whakahere a te iwi, ā, ka
mau ki te koati, ki te whakahere hara mō te iwi,

ā, patua ana e ia, whakaherea ana hoki mō te hara; i pērātia anō me te tuatahi.

16 I kawea anō e ia te tahunga tinana, ā, mahia ana e ia, pērātia ana i tō te tikanga.
17 I kawea anō e ia te whakahere totokore, ā, aohia ana tētahi wāhi e ia, kī tonu te ringa, ā, tahuna ana ki runga ki te āta, hei tāpiri mō te tahunga tinana o te ata.

18 I patua anō hoki e ia te pūru, me te hipi toa, hei patunga mō te pai mō te iwi; ā, ka hōmai e ngā tama a Ārona te toto ki a ia, ā, tāuhiuhia ana e ia ki te āta ā tawhio noa,
19 me te ngako o te pūru; ā, o te hipi toa – ko te hiawero mōmona, me te whiwhiwhiwhi o ngā whēkau, me ngā whatukuhu, me te taupā i te ate –
20 ā, i makā iho e rātou ngā ngako ki runga ki ngā uma, ā, tahuna ana e ia ngā ngako ki runga ki te āta.
21 I poipoia anō e Ārona ngā uma me te hūhā matau hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowā; i pērātia anō me tā Mohi i whakahau ai.

22 Kātahi ka whakarewaina atu e Ārona ōna ringa ki te iwi, ā, manaakitia iho rātou e ia; nā, ka heke iho ia i te meatanga i te whakahere hara, i te tahunga tinana, i ngā whakahere mō te pai.

23 Nā, ka haere a Mohi rāua ko Ārona ki roto ki te tapenākara o te whakaminenga, ā, ka puta mai anō, ka manaaki hoki i te iwi; nā, ka puta mai te korōria o Ihowā ki te iwi katoa.
24 I puta mai anō he ahi i te aroaro o Ihowā, ā, pau ake te tahunga tinana, me ngā ngako, i

runga i te āta; ā, nō te kitenga o te iwi katoa, ka hāmama rātou, ā, kūpapa ana ki raro.

10

Te Hara a Nātapa rāua ko Apihu

1 Nā, ka mau a Nātapa rāua ko Apihu, ngā
tama a Ārona, ki ā rāua tahu kakara, ā, makā ana
he ahi ki roto, ā, whakatakotoria iho e rāua he
whakakakara ki runga, nā, whakaherea ana e
rāua he ahi kē ki te aroaro o Ihowā, he mea kīhai
i whakahaua e ia ki a rāua.
2 Nā, ko te putanga mai o te ahi i te aroaro o
Ihowā, ā, pau ake rāua, ā, mate iho rāua i te
aroaro o Ihowā.
3 Nā, ka mea a Mohi ki a Ārona, “Ko te mea
tēnei i kōrero rā a Ihowā, i mea rā,
‘Me whakatapu ahau e te hunga katoa
e whakatata mai ana ki ahau,
me whakakorōria anō hoki ahau
ki te aroaro o te iwi katoa.’ ”
Ā, whakarongo puku ana a Ārona.
4 Nā, ka karanga a Mohi ki a Mihāera rāua ko
Eritapana, ngā tama a Utiere matua kēkē o
Ārona, ka mea ki a rāua, “Haere mai, maua atu ō
kōrua tuākana i mua i te wāhi tapu, ki waho o te
puni.”
5 Nā, ka haere rāua, ka mau i a rāua i roto i ō
rāua koti ki waho o te puni; i pērā anō rāua me
tā Mohi i kī ai.
6 Nā, ka mea a Mohi ki a Ārona, rātou ko āna
tama ko Ereātara, ko Itamara, “Kaua ngā
makawe o ō koutou mātenga e waiho kia mahora
noa, kaua anō hoki e haea ō koutou kākahu; kei
mate koutou, kei rīria hoki te iwi katoa. Engari

kia tangihia e ō koutou tēina, e te whare katoa o
Īharaira, te tahunga i tahuna nei e Ihowā.
7 Kaua hoki koutou e puta i te whatitoka o te
tapenākara o te whakaminenga, kei mate
koutou; kei runga hoki i a koutou te hinu
whakawahi a Ihowā." Nā, ka meatia e rātou tā
Mohi i kōrero ai.

Tikanga mō ngā Tohunga

8 Nā, ka kōrero a Ihowā ki a Ārona, ka mea,
9 "Kaua e inumia he wāina, tētahi wai
whakahaurangi rānei, e koutou tahi ko āu tama,
ina haere ki te tapenākara o te whakaminenga,
kei mate koutou. Hei tikanga pūmau tēnei ki ō
koutou whakatupuranga.
10 Kia taea ai hoki te wehe, te tapu me te noa,
te poke me te pokekore;
11 kia taea ai hoki te whakaako i ngā tama a
Īharaira ki ngā tikanga katoa i kōrerotia e Ihowā
ki a rātou, arā e Mohi."
12 I kōrero anō a Mohi ki a Ārona, ki āna tama
anō i ora, ki a Ereātara, ki a Itamara: "Tīkina te
whakahere totokore e toe ana o ngā whakahere
ahi a Ihowā, ka kai rēwenakore ai ki te taha o te
āta, he tino tapu hoki;
13 ā, me kai ki te wāhi tapu, ko taua wāhi hoki
o ngā whakahere ahi a Ihowā māu, mā āu tama
hoki; ko te mea tēnā i whakahaua ki ahau.
14 Ko te uma poipoi me te hūhā hapahapai me
kai ki te wāhi pokekore, e koe, e koutou tahi ko
āu tama, ko āu tamāhine; i whakaritea hoki ēnā
hei wāhi māu, hei wāhi hoki mā āu tama, he mea
hōmai nō roto i ngā patunga mō te pai a ngā
tama a Īharaira."

15 Me kawe tahi mai e rātou te hūhā
hapahapai, te uma poipoi, me te ngako mō ngā
whakahere ahi, ā, ka poipoia hei whakahere
poipoi ki te aroaro o Ihowā; ā, ka waiho mā
koutou tahi ko āu tama; hei tikanga pūmau tēnei;
ko tā Ihowā hoki i whakahau ai.
16 Nā, ka āta rapu a Mohi i te koati o te
whakahere hara, nā, kua tahuna – nā, ka riri ia
ki a Ereātara rāua ko Itamara, ki ngā tama a
Ārona i ora, ka mea,
17 "He aha tē kainga ai e koutou te whakahere
hara ki te wāhi tapu, he tino tapu nei hoki, ā, kua
hōmai anō mā koutou, mā koutou hoki e waha te
kino o te whakaminenga, e whakamārie hoki mō
rātou ki te aroaro o Ihowā?
18 Titiro hoki, kāhore anō ōna toto i kawea ki
roto ki te wāhi tapu; ko te tikanga kia kainga
tēnā e koutou ki te wāhi tapu, ko tāku hoki i
whakahau ai."
19 Nā, ka mea atu a Ārona ki a Mohi, "Nanā,
nōnāianei i whakaherea ai e rātou tā rātou
whakahere hara, me tā rātou tahunga tinana, ki
te aroaro o Ihowā; ā, kua pā mai ēnei mea ki
ahau! Ā, me i kainga te whakahere hara e ahau
nāianei, tērā rānei e manakohia mai e Ihowā?"
20 Ā, ka rongo a Mohi, nā, ka whakaae.

11

Te Kai Poke me te Pokekore
(Tiuteronomi 14.3-21)

1 Ā, i kōrero a Ihowā ki a Mohi rāua ko Ārona, i
mea ki a rāua:

2 “Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu: Ko
ngā kīrehe ēnei e kainga e koutou o ngā kararehe
katoa i runga i te whenua.
3 Ko ngā mea katoa i roto i ngā kararehe e
tararua ana te matimati, e tino mawehe ana
hoki te tītorehanga, e whakahoki ake ana hoki i
te kai, ko tēnā tā koutou e kai ai.

4 “Otiia, kaua e kainga ēnei o ngā mea e
whakahoki ake ana i te kai, o ngā mea hoki e
tararua ana te matimati: ko te kāmera, nō te
mea e whakahoki ake ana anō ia i te kai, otiia
kāhore i tararua te matimati; hei mea poke tēnā
ki a koutou.
5 Me te koni, nō te mea e whakahoki ake ana
anō ia i te kai, otiia kāhore i tararua te matimati;
hei mea poke ia ki a koutou.
6 Me te hea, nō te mea e whakahoki ake ana
anō ia i te kai, otiia kāhore i tararua te matimati;
hei mea poke ia ki a koutou.
7 Me te poaka, ahakoa e tararua ana te
matimati, e tino mawehe ana hoki te tītorehanga,
kāhore e whakahokia ake te kai; hei mea poke ia
ki a koutou.
8 Kaua e kainga tētahi wāhi o ō rātou kikokiko,
kaua anō e pā ki ō rātou tinana mate; hei poke
ēnā ki a koutou.

9 “Ko ēnei ā koutou e kai ai o ngā mea katoa o
roto o ngā wai. Ko ngā mea katoa o ngā wai, o
ngā moana, o ngā awa, he tara ō rātou, he unahi,
ko ēnā ā koutou e kai ai.
10 Ā, ko ngā mea katoa kāhore he tara, kāhore
he unahi, o ngā moana, o ngā awa, o roto o ngā
mea katoa e tere ana i ngā wai, o ngā mea ora

katoa o ngā wai; hei mea whakarihariha ēnā ki a koutou.
11 Inā, hei mea whakarihariha anō ēnā ki a koutou; kei kainga tētahi wāhi o ō rātou kikokiko e koutou, ā, me whakarihariha atu ki ō rātou tinana mate.
12 Ko ngā mea katoa o ngā wai kāhore he tara, kāhore he unahi, hei mea whakarihariha ēnā ki a koutou.

13 “Ko ēnei anō o ngā manu ā koutou e whakarihariha ai; e kore e kainga, he whakarihariha hoki: ko te ēkara, ko te wāwāhi-iwi, ko te ahipare,
14 ko te whatura, ko te kāiaia, me ngā mea pērā;
15 ko ngā raweni katoa, me ngā mea pērā;
16 me te otereti, me te kāhu pō, me te koekoeā, me te kāhu, me ngā mea pērā,
17 me te ruru nohinohi, me te kawau, me te ruru nui,
18 me te wani, me te perikana, me te kia ēkara,
19 me te tāka, me te heroni, me ngā mea pērā, me te hupou, me te pekapeka.

20 “Ko ngā mea ngōkingōki katoa e rere ā-manu ana, e whā ngā waewae hei haere, me whakarihariha atu e koutou.
21 Otiia, me kai anō ēnei e koutou o ngā mea ngōkingōki katoa e rere ā-manu ana, e whā nei ngā waewae hei haere, ā, he waewae anō ō rātou kei runga ake i ngā raparapa, hei mokowhiti i runga i te whenua.
22 Ko ēnei o rātou e kainga e koutou; ko te māwhitiwhiti, me ngā mea e rite ana ki a ia, me te tātarakihi, me ngā mea e rite ana ki a ia, me te

pākauroharoha, me ngā mea e rite ana ki a ia, me te koeke, me ngā mea e rite ana ki a ia.
23 Ko ngā mea ngōkingōki kē atu ia, ko ngā mea rere ā-manu, e whā nei ō rātou waewae, me whakarihariha atu e koutou.”

He Kararehe Poke

24 “He mea hoki ēnei e poke ai koutou; ki te pā tētahi ki ō rātou tinana mate, ka poke ā ahiahi noa.
25 Ā, ki te mauria e te tangata tētahi wāhi o ō rātou tinana mate, me horoi e ia ōna kākahu, ka poke hoki ia ā ahiahi noa.

26 “Ko ngā kararehe katoa e tararua ana te matimati, ā, kāhore anō i tino mawehe te tītorehanga, kāhore rānei e whakahoki ake i te kai, hei mea poke ki a koutou; ka poke ngā tāngata katoa e pā ana ki a rātou.
27 Nā, ko ngā mea katoa he tū ā-ringaringa nei ngā waewae e haere ai rātou, o roto o ngā kīrehe katoa e whā nei ngā waewae hei haere, hei mea poke ēnā ki a koutou; ki te pā tētahi ki ō rātou tinana mate, ka poke ia ā ahiahi noa.
28 Ā, ki te mauria e tētahi te tinana mate o tētahi o rātou, me horoi e ia ōna kākahu, ka poke hoki ia ā ahiahi noa; kia poke ēnā ki a koutou.

29 “Ka poke anō hoki ēnei ki a koutou o ngā mea ngōkingōki katoa e ngōkingōki ana i runga i te whenua: ko te wīhara, ko te kiore, me te tuatara, me ngā mea e rite ana ki a ia,
30 me te koka, me te korokotaera, me te mokomoko, me te moeone, me te kamiriona.

31 Kia poke ēnei ki a koutou o ngā mea
ngōkingōki katoa; ki te pā atu tētahi ki a rātou, ina
mate, ka poke ia ā ahiahi noa.
32 Ā, ki te taka tētahi o rātou, ina mate, ki runga
ki tētahi mea, ka poke taua mea; ahakoa he oko
rākau, he mea kākahu, hiako rānei, pēke rānei;
ahakoa he oko aha rānei, aha rānei, e meatia ai
tētahi mea, me maka ki te wai, ā, ka poke ā
ahiahi noa; kātahi ka kore te poke.
33 Ā, ki te taka tētahi o rātou ki roto ki tētahi
oko oneone, ahakoa he aha rānei, he aha rānei,
kei roto, kua poke, ā, me wāhi.
34 Ki te maringi taua wai ki runga ki tētahi o
ngā kai e kainga ana, ka poke; ka poke anō hoki
ngā wai katoa e inumia ana i roto i aua oko
katoa.
35 Ka poke anō hoki ngā mea katoa kua taka
nei tētahi wāhi o ō rātou tinana mate ki runga;
ahakoa oumu, tūranga kōhua rānei, me wāhi kia
ngotangota; he mea poke hoki, ā, ka poke anō ki
a koutou.
36 Otiia ki te mea he puna, he poka rānei, he
nui nei te wai, kāhore ōna poke; ki te pā ia tētahi
ki ō rātou tinana mate, ka poke.
37 Ki te taka anō hoki tētahi wāhi o ō rātou
tinana mate ki ngā purapura e whakatōkia ana,
e kore e poke.
38 Otiia, ki te mea kua oti te purapura te mea
ki te wai, ā, ka taka tētahi wāhi o ō rātou tinana
mate ki runga, ka poke ēnā ki a koutou.

39 “Ā, ki te mate māori tētahi o ngā kararehe e
kainga ana e koutou; ki te pā tētahi ki tōna
tinana mate, ka poke ia ā ahiahi noa.

40 Ā, ki te kai tētahi i tētahi wāhi o tōna tinana,
me horoi e ia ōna kākahu, ka poke hoki ia ā
ahiahi noa; ki te mauria hoki e tētahi tōna
tinana, me horoi e ia ōna kākahu, ka poke hoki ia
ā ahiahi noa.
41 “Hei mea whakarihariha ngā mea
ngōkingōki katoa e ngōkingōki ana i runga i te
whenua; e kore e kainga.
42 Ko ngā mea katoa ko te kōpū hei haere, me
ngā mea katoa ko taua tū haere o ngā wae e
whā, arā ko ngā mea katoa he maha ngā
waewae, i roto i ngā mea ngōki katoa e ngōki nei
i runga i te whenua, kaua ēnā e kainga; he mea
whakarihariha hoki.
43 Kei waiho tētahi mea ngōkingōki, hei take e
whakariharihangia ai koutou, hei mea rānei e
poke ai, e noa ai.
44 Nō te mea hoki ko Ihowā ahau, ko tō koutou
Atua; mō reira me whakatapu koutou e koutou,
ā, ka tapu; he tapu hoki ahau; kaua anō hoki e
whakapokea koutou ki tētahi mea ngōkingōki e
ngōkingōki ana i runga i te whenua.
45 Ko Ihowā hoki ahau, i kawe mai nei i a
koutou i te whenua o Īhipa, kia waiho ai ahau
hei Atua mō koutou; mō reira kia tapu koutou,
he tapu hoki ahau.

46 “Ko te ture tēnei mō te kararehe, mō te
manu, mō ngā mea ora katoa e tere ana i ngā
wai, mō ngā mea katoa hoki e ngōki ana i runga i
te whenua.
47 Kia wehea ai te poke me te pokekore, te
kararehe e kainga me te kararehe e kore e
kainga.”

12

Te Purenga o te Wahine i Muri i te Whakawhānau

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea:
2 “Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu: Ki te
hapū tētahi wahine, ā, ka whānau he tāne, nā,
kia whitu ngā rā e poke ai ia; kia rite tōna
pokenga ki ngā rā o tōna mate paheke.
3 Ā, i te waru o ngā rā ka kotia te kiri
matamata o te tamaiti.
4 Ā, me noho te wahine ki te toto o tōna
purenga, kia toru tekau mā toru ngā rā. Kaua ia
e pā ki tētahi mea tapu, e haere rānei ki te wāhi
tapu, kia taka rā anō ngā rā mō tōna purenga.
5 Ki te mea ia ka whānau he kōtiro, kia rua ngā
wiki e poke ai, kia rite ki ō tōna paheketanga; ā,
kia ono tekau mā ono ngā rā e noho ai ia ki te
toto o tōna purenga.

6 “Ā, ka rite ngā rā mō tōna purenga mō te
tama, mō te kōtiro rānei, me kawe mai e ia he
reme, hei te tau tahi, hei tahunga tinana, me te
pī kūkupa, me te kūkupa rānei, hei whakahere
hara ki te whatitoka o te tapenākara o te
whakaminenga, ki te tohunga.
7 Ā, māna e whakahere ki te aroaro o Ihowā, ā,
ka meinga he whakamārie mōna; ā, ka kore ōna
poke i te rerenga o ōna toto.

“Ko te ture tēnei mō te wahine kua whānau nei
tāna tama, kōtiro rānei.
8 Ā, ki te kāhore e taea e ia i ōna rawa te kawe
mai he reme, me kawe mai ngā kūkupa e rua,
ngā pī kūkupa rānei e rua; ko tētahi hei tahunga
tinana, ko tētahi hei whakahere hara; ā, mā te

tohunga e whakamārie mōna, ā, ka kore ōna poke.”

13

Ngā mea e Pā i te Kiri, ngā Tūmomo, ngā Tohu Mate

1 Ā, i kōrero a Ihowā ki a Mohi rāua ko Ārona, i mea,
2 “Ki te mea he puku tō te kiri o te kikokiko o tētahi tangata, he paku rānei, he wāhi tū ā-kanapa rānei, ā, ka rite, i te kiri o tōna kikokiko, ki te pānga mai o te repera; nā, me kawe ia ki a Ārona tohunga, ki tētahi rānei o āna tama, o ngā tohunga.
3 Nā, ka tirohia e te tohunga te mea i pā ki te kiri o te kikokiko; ā, ki te mea kua puta kē, kua mā te huruhuru o te wāhi i pāngia, ā, ki te titiro atu, kua hōhonu iho te mea i pā mai i te kiri o tōna kikokiko, he pānga mai tēnā nō te repera; ā, ka titiro te tohunga ki a ia, ā, ka mea he poke ia.
4 “Ā, ki te mea e mā ana te wāhi tū ā-kanapa o te kiri o tōna kikokiko, ā, ki te titiro atu kīhai i hōhonu iho i te kiri, ā, kīhai i puta kē, kīhai i mā te huruhuru o reira. Nā, ka tūtakina atu e te tohunga te tangata i pāngia, kia whitu ngā rā.
5 Ā, ka tirohia ia e te tohunga i te whitu o ngā rā; nā, kua tūturu te mea i pā mai rā, ki tāna titiro iho, ā, kīhai i hōrapa atu te mate ki te kiri; kātahi ka tūtakina atu anō ia e te tohunga, kia whitu atu anō rā.
6 Ā, ka tirohia anō ia e te tohunga i te whitu o ngā rā; ā, ki te mea kua āhua mangu te mea i pā mai rā, ā, kīhai i hōrapa atu te mate ki te kiri, nā,

ka mea te tohunga, kāhore ōna poke; he paku kau. Ā, ka horoia e ia ōna kākahu, ā, ka kore ōna poke.
7 Mehemea ia kua nui te hōrapatanga atu o te paku ki te kiri, i muri i te tirohanga a te tohunga i a ia kia purea ai ia, me titiro anō te tohunga ki a ia.
8 Ā, ki te mea ka kite iho te tohunga, nā, kua hōrapa atu te paku ki te kiri, kātahi ka mea te tohunga, he poke ia; he repera tēnā.

9 "Ki te pāngia te tangata e te repera, nā, me kawe ia ki te tohunga.
10 Ā, ka tirohia e te tohunga, ki te mea kua mā te puku o te kiri; ā, kua puta kē te huruhuru, kua mā, he wāhi ora anō nō te kikokiko ora kei te puku;
11 he repera tawhito tēnā i te kiri o tōna kikokiko, me mea te tohunga he poke ia. E kore anō hoki ia e tūtakina atu; e poke ana hoki.

12 "Ā, ki te hōrapa noa atu te repera ki te kiri, ā, ka ngaro i te repera te kiri katoa o te tangata i pāngia, o tōna māhunga iho, ā tae noa ki tōna waewae, o ngā wāhi katoa e titiro ai te tohunga.
13 Nā, ka titiro iho te tohunga, ā, ki te mea kua kapi katoa ōna kikokiko i te repera; nā, ka mea ia, kāhore he poke o te tangata i pāngia; kua puta kē, kua mā katoa; kāhore ōna poke.
14 Otiia, ka poke ia i te rā e kitea ai e ora ana tētahi wāhi o ōna kikokiko.
15 Ā, me titiro iho anō te tohunga ki te kiko ora, ā, ka mea, he poke ia; he mea poke hoki te kikokiko ora; he repera hoki.

16 Otiia ki te hoki anō ki te mā te kikokiko ora,
me haere ia ki te tohunga;
17 ā, ka titiro te tohunga ki a ia, ā, ki te mea
kua puta kē te wāhi i pāngia kua mā, nā, ka mea
te tohunga, he pokekore te tangata i pāngia;
kāhore ōna poke.
18 “Me te kikokiko hoki, he whēwhē nei tō tōna
kiri i mua, ā, kua ora,
19 ā, ka puta ake i te wāhi o te whēwhē he puku
mā, he wāhi tū ā-kanapa rānei, he mea mā, āhua
pūwhero, ā, ka whakakitea ki te tohunga;
20 ā, ki te mea, i te tirohanga a te tohunga, nā,
kei raro iho i te kiri, ki te titiro atu, ā, kua puta
kē, kua mā te huruhuru o reira. Kātahi ka mea te
tohunga, he poke ia, he pānga mai tēnā nō te
repera; e tupu ana i runga i te whēwhē.
21 Ki te tirohia ia e te tohunga, nā, kāhore he
huruhuru mā o reira, ā, kāhore i raro i te kiri,
engari e āhua mangu ana, nā, me tūtaki atu ia e
te tohunga, kia whitu ngā rā.
22 Ā, ki te mea kua hōrapa nui atu ki te kiri, nā,
ka mea te tohunga, he poke ia; he pānga mate
tēnā.
23 Ki te tūturu ia te wāhi tū ā-kanapa ki taua
wāhi, ā, kāhore e hōrapa atu, he nawe whēwhē
tēnā; ā, ka mea te tohunga, kāhore ōna poke.
24 “Ki te mea rānei he wera anō nā te ahi kei te
kiri o tētahi kikokiko, ā, he wāhi mā kanapa, he
mea āhua whero, he mea mā rānei kei te
kikokiko ora i wera nei;
25 nā, me titiro e te tohunga. Nā, ki te mea kua
puta kē, kua mā te huruhuru o te wāhi kanapa,
ā, ka hōhonu iho i te kiri ki te titiro atu; he
repera tēnā e tupu ake ana i runga i te wera. Ā,

me mea te tohunga, he poke ia; he pānga tēnā nō te repera.

26 Otiia ki te tirohia e te tohunga, nā, kāhore he huruhuru mā o te wāhi kanapa, ā, kāhore i raro i te kiri, otiia e āhua pōuri ana; nā, me tūtaki ia e te tohunga kia whitu ngā rā.

27 Ā, i te whitu o ngā rā me titiro te tohunga ki a ia; ā, ki te mea kua hōrapa nui atu ki te kiri, kātahi ka kīia ia e te tohunga, he poke; he pānga tēnā nō te repera.

28 Ā, ki te tūturu te wāhi tū ā-kanapa ki tēnā wāhi, ā, kāhore e hōrapa atu ki te kiri, otiia he āhua pōuri; he puku tēnā nō te weranga, ā, ka kīia ia e te tohunga he pokekore; he nawe wera hoki.

29 “Nā, he tāne, he wahine i pāngia te mātenga, te pāhau rānei,

30 me titiro te tohunga ki te mea i pā mai. Ā, ki te mea he hōhonu iho i te kiri ki tāna titiro; ā, he āhua mā kōwhai nei, he ririki te huruhuru; kātahi ka kīia ia e te tohunga, he poke. He pātito tēnā, he repera nō te mātenga, nō te pāhau.

31 Ā, ki te titiro te tohunga ki te pātito i pā nei, ā, kīhai i hōhonu iho i te kiri ki te titiro, ā, kāhore o reira huruhuru mangu. Nā, ka tūtakina atu e te tohunga te tangata i pāngia nei e te pātito, kia whitu ngā rā.

32 Ā, i te whitu o ngā rā ka titiro te tohunga ki te mate; ā, ki te kāhore i hōrapa atu te pātito, ā, kāhore ōna huruhuru mā kōwhai nei, ā, ki te titiro kāhore te pātito i hōhonu iho i te kiri.

33 Nā, ka heua ia, ko te pātito ia e kore e heua; ā, ka tūtakina atu e te tohunga te tangata i te pātito, kia whitu atu ngā rā.

34 Ā, i te whitu o ngā rā, me titiro te tohunga ki
te pātito, ā, ki te kāhore i hōrapa te pātito ki te
kiri, ā, kāhore anō e hōhonu iho i te kiri ki te
titiro; kātahi ka kīia ia e te tohunga, he pokekore.
Ā, ka horoia e ia ōna kākahu, ā, ka kore te poke.

35 “Otiia, ki te hōrapa nui te pātito ki te kiri i
muri i te whakakorenga o tōna poke;
36 nā, me titiro anō te tohunga ki a ia; ā, ki te
mea kua hōrapa tēnā te pātito ki te kiri, e kore e
rapua e te tohunga te huruhuru mā kōwhai; he
poke ia.
37 Ki te tūturu ia te pātito ki tāna titiro, ā, kua
tupu te huruhuru mangu ki reira; kua mahu te
pātito, kāhore ōna poke; ā, ka kīia e te tohunga he
pokekore.

38 “Ki te mea he wāhi kanapa tō te kiri o te
kikokiko o tētahi tangata, o tētahi wahine rānei,
arā he wāhi kanapa mā nei;
39 nā, me titiro e te tohunga; ā, ki te mea he
mā mangu nei ngā wāhi kanapa o te kiri o tō
rātou kikokiko; he pāpaka tēnā e tupu ana i te
kiri; kāhore ōna poke.

40 “Me te tangata hoki kua horo ngā huruhuru
o tōna mātenga, he pākira ia, kāhore ōna poke.
41 Me te tangata hoki kua horo ngā huruhuru
o te wāhi o tōna mātenga whaka tōna mata, he
rae pākira ia; kāhore ōna poke.
42 Ā, ki te mea kua pāngia tētahi wāhi o te
mātenga pākira, o te rae pākira rānei, he mea mā
āhua whero nei, he repera tēnā e tupu ana i tōna
mātenga pākira, i tōna rae pākira rānei.

43 Nā, me titiro ia e te tohunga; nā, ki te mā
āhua whero te puku; i pā ki tōna mātenga pākira,
ki tōna rae pākira rānei, ki te rite ki te putanga o
te repera ki te kiri o te kikokiko;
44 he repera ia, he poke. Me tino mea te
tohunga, he poke ia; ko tōna mātenga i pāngia.

45 “Ā, ko te repera i pāngia nei, me haehae ōna
kākahu, kia roha noa atu ngā makawe o tōna
māhunga, ka ārai i tōna ngutu o runga, ā, ka
karanga, ‘He poke, he poke!’
46 Ka poke ia i ngā rā katoa e pāngia ai; he
poke ia; me noho ko ia anake; ko waho o te puni
te nohoanga mōna.

47 “Me te kākahu anō hoki i pāngia e te repera,
ahakoa he kākahu huruhuru, he kākahu rīnena
rānei;
48 ahakoa i te whenu, i te aho rānei; i ngā mea
rīnena, huruhuru rānei; ahakoa i te hiako, i tētahi
mea hiako rānei.
49 Ki te mea he mā kākāriki, he pūwhero rānei te
wāhi i pāngia o te kākahu, o te hiako rānei, o te
whenu rānei, o te aho rānei, o tētahi mea hiako
rānei, he pānga tēnā nō te repera, ā, me
whakakite ki te tohunga.
50 Nā, ka tirohia e te tohunga te wāhi i pāngia,
ā, ka tūtakina atu e ia te mea i pāngia, kia whitu
ngā rā.
51 Ā, i te whitu o ngā rā ka tirohia e ia te wāhi i
pāngia; ki te mea kua hōrapa te mea i pā ki te
kākahu, ki te whenu rānei, ki te aho rānei, ki
tētahi hiako, ki tētahi mea rānei i hangā ki te
hiako. He repera ngau kino te mea i pā; he mea
poke tēnā.

52 Nā, ka tahuna e ia taua kākahu, ahakoa he
whenu, he aho rānei, ahakoa he huruhuru, he
rīnena rānei, ahakoa he mea hiako te mea i
pāngia; he repera ngau kino tēnā; me tahu ki te
ahi.
53 “Ā, ki te titiro te tohunga, nā, kīhai te mea i
pā i hōrapa atu ki te kākahu, ki te whenu, ki te
aho, ki tētahi mea hiako rānei.
54 Kātahi ka whakahau te tohunga kia horoia
te mea i pāngia, ā, ka tūtakina atu e ia, kia whitu
atu anō ngā rā.
55 Ā, me titiro e te tohunga te mea i pā mai, i
muri i te horoinga; ā, ki te mea kīhai i rerekē te
kara o te wāhi i pāngia, ā, kīhai i hōrapa atu te
mea i pā mai; he poke tēnā. Me tahu e koe ki te
ahi; kua ngaua a roto, ahakoa i tiwha te taha ki
roto, te taha rānei ki waho.
56 “Ā, ki te mea ka kite te tohunga, nā, kua
tāpouri te wāhi i pāngia i muri i te horoinga;
kātahi ka haea atu e ia i roto i te kākahu, i te
hiako rānei, i te whenu rānei, i te aho rānei.
57 Ā, ki te kitea anō i te kākahu, i te whenu
rānei, i te aho rānei, i tētahi mea hiako rānei; he
mea tupu tēnā; me tahu e koe ki te ahi taua mea
i pāngia.
58 Ko te kākahu hoki, ko te whenu rānei, ko te
aho rānei, ko te mea hiako rānei i horoia e koe, ā,
kua riro te mate, nā, ka horoia anō, ā, ka kore
ōna poke.”
59 Ko te ture tēnei mō te pānga mai o te repera
ki te kākahu huruhuru, ki te kākahu rīnena rānei,
ki te whenu, ki te aho rānei, ki tētahi mea hiako
rānei, mō te kī he pokekore, mō te kī rānei he
poke.

14

Te Purenga o ngā Tāngata Repera

1 Ā, i kōrero a Ihowā ki a Mohi, i mea:
2 “Ko te ture tēnei mō te repera, i te rā e purea
ai: Me kawe ki te tohunga;
3 ā, ka haere te tohunga ki waho o te puni, ā,
ka titiro te tohunga, ā, ki te mea kua ora te
repera i pā ki taua tangata i reperatia;
4 kātahi ka whakahau te tohunga kia tīkina mā
te tangata e purea ana kia rua ngā manu, hei
ngā mea ora, hei ngā mea pokekore, me te rākau
hīta, me te ngangana, me te hihopa.
5 Ā, ka whakahau te tohunga kia patua tētahi o
ngā manu ki roto ki tētahi oko oneone, ki runga i
te wai rere.
6 Nā, ko te manu ora me mau e ia, me te rākau
hīta, me te ngangana, me te hihopa, ā, ka toua
tahitia me te manu ora ki te toto o te manu i
patua ki runga i te wai rere.
7 Ā, kia whitu āna tāuhiuhinga ki te tangata e
purea ana i te repera, ā, ka kīia he pokekore, ā,
ka tukua atu te manu ora ki te mata o te pārae.
8 “Ā, me horoi ōna kākahu e te tangata e purea
ana, me heu katoa hoki ōna huruhuru; ka horoi
anō i a ia ki te wai, ā, ka kore ōna poke. Ā muri
iho, ka haere mai ki te puni; otiia kia whitu ngā
rā e noho ai i waho i tōna tēneti.
9 Nā, i te whitu o ngā rā, me heu katoa ōna
makawe o tōna mātenga, tōna pāhau, ōna
tukemata, arā ōna huruhuru katoa, me heu. Me
horoi hoki ōna kākahu, me horoi anō hoki ōna
kikokiko ki te wai, ā, ka kore ōna poke.

10 “Ā, i te waru o ngā rā me tiki e ia ētahi reme
toa, kia rua, hei ngā mea kohakore, me tētahi
reme uha tau tahi, hei te mea kohakore, kia toru
hoki ngā whakatekau parāoa hei whakahere
totokore, hei te mea konatu ki te hinu, kia kotahi
hoki te roko hinu.
11 Ā, mā te tohunga, mā te kaipure, e whakatū
te tangata e purea ana, me aua mea hoki, ki te
aroaro o Ihowā, ki te whatitoka o te tapenākara
o te whakaminenga.
12 “Nā, ka mau te tohunga ki tētahi o ngā reme
toa, ā, ka whakaherea hei whakahere mō te hē,
me te roko hinu hoki, ā, ka poipoia hei
whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowā.
13 Me patu anō e ia te reme toa ki te wāhi e
patua ai e ia te whakahere hara me te tahunga
tinana, ki te wāhi tapu; i te mea mā te tohunga te
whakahere hara, māna anō hoki te whakahere
mō te hē; he mea tino tapu tēnā.
14 Nā, ka mau te tohunga ki tētahi wāhi o te
toto o te whakahere mō te hē, ā, ka pania e te
tohunga ki te matamata o te taringa matau o te
tangata e purea ana, ki te koromatua hoki o tōna
ringa matau, ki te koromatua anō hoki o tōna
waewae matau.
15 “Nā, ka mau te tohunga ki tētahi wāhi o te
roko hinu, ka riringi ki te kapu o tōna ake ringa
mauī;
16 ā, ka toua e te tohunga tōna maihao matau
ki te hinu i tōna ringa mauī, ā, kia whitu ngā
tāuhiuhinga i te hinu e tōna maihao, ki te aroaro
o Ihowā.
17 Ā, me pani e te tohunga tētahi wāhi o te
toenga o te hinu i tōna ringa ki te matamata o te

taringa matau o te tangata e purea ana, ki te koromatua hoki o tōna ringa matau, ki te koromatua anō hoki o tōna waewae matau ki runga i te toto o te whakahere mō te hē.
18 Ā, ko te toenga o te hinu i te ringa o te tohunga, me riringi ki te mātenga o te tangata e purea ana; ā, ka whakamārie te tohunga mōna ki te aroaro o Ihowā.
19 “Ā, ka whakaherea e te tohunga te whakahere hara, ka whakamārie hoki mō te tangata e purea ana, arā mō tōna poke; ā muri iho, ka patua e ia te tahunga tinana;
20 ā, ka whakaekea te tahunga tinana me te whakahere totokore e te tohunga ki te āta. Ā, ka whakamārie te tohunga mōna, ā, ka kore ōna poke.
21 “Ā, ki te mea he rawakore ia, ā, e kore ēnā mea e taea, nā, me tiki e ia kia kotahi reme toa hei whakahere mō te hē, hei mea poipoi, hei whakamārie mōna, kia kotahi anō hoki te whakatekau parāoa, hei te mea i kōnatunatua ki te hinu, hei whakahere totokore, me tētahi roko hinu;
22 me ētahi kūkupa kia rua, ētahi pī kūkupa rānei kia rua, ngā mea e taea e tōna ringa; ko tētahi hei whakahere hara, ko tētahi hei tahunga tinana.
23 “Ā, hei te waru o ngā rā ka kawe ai ki te tohunga hei purenga mōna, ki te whatitoka o te tapenākara o te whakaminenga, ki te aroaro o Ihowā.
24 Nā, ka mau te tohunga ki te reme mō te whakahere mō te hē, me te roko hinu, ā, ka poipoia e te tohunga hei whakahere poipoi ki te aroaro o Ihowā.

25 Ā, ka patua e ia te reme e whakaherea ana
mō te hē, ā, ka tango te tohunga i tētahi wāhi o te
toto o te whakahere mō te hē, ka pani ai ki te
matamata o te taringa matau o te tangata e
purea ana, ki te koromatua hoki o tōna ringa
matau, ki te koromatua anō hoki o tōna waewae
matau.
26 “Ā, me riringi e te tohunga tētahi wāhi o te
hinu ki te kapu o tōna ake ringa mauī;
27 ā, ka tāuhiuhia e te tohunga ki tōna maihao
matau tētahi wāhi o te hinu i tōna ringa mauī, kia
whitu ngā meatanga ki te aroaro o Ihowā.
28 Ā, ka pania e te tohunga tētahi wāhi o te
hinu i tōna ringa ki te matamata o te taringa
matau o te tangata e purea ana, ki te koromatua
hoki o tōna ringa matau, ki te koromatua anō
hoki o tōna waewae matau, ki te wāhi i te toto o
te whakahere mō te hē.
29 Ā, ko te toenga o te hinu i te ringa o te
tohunga, me riringi ki te mātenga o te tangata e
purea ana, hei whakamārie mōna ki te aroaro o
Ihowā.
30 Ā, me whakahere tētahi o ngā kūkupa, o ngā
pī kūkupa rānei, o ngā mea hoki i taea e tōna
ringa;
31 āe rā, o ngā mea i taea e tōna ringa, ko tētahi
hei whakahere hara, ko tētahi hei tahunga
tinana, me te whakahere totokore hoki; ā, ka
whakamārie te tohunga mō te tangata e purea
ana, ki te aroaro o Ihowā.”

32 Ko te ture tēnei mō te tangata i pāngia e te
repera, e kore nei e taea e tōna ringa ngā mea
mō tōna purenga.

Te Pokekore Repera ki tētahi Whare

33 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi rāua ko
Ārona, i mea,
34 “E tae koutou ki te whenua o Kanaana e
hoatu nei e ahau hei kāinga tupu mō koutou, ā,
ka whakapāngia atu e ahau te repera ki tētahi
whare o te whenua e nohoia e koutou;
35 ā, ka haere te tangata nōna te whare, ka
kōrero ki te tohunga, ka mea, ‘Ki tāku titiro, me te
mea kua pāngia te whare.’
36 Nā, ka whakahau te tohunga kia
whakawāteatia te whare, i te mea kāhore anō te
tohunga i haere noa kia kite i te mea i pā mai;
kei poke ngā mea katoa o roto o te whare; ā, ka
oti, ka haere te tohunga kia kite i te whare.
37 Nā, ka titiro ia ki te mea i pā mai, ā, ki te
mea kua pāngia ngā tara o te whare, ā, kua whai
kōputaputa he mea mā kākāriki, pūwhero rānei, ā,
ki te titiro atu kua ngoto ki roto ki te tara.
38 Nā, ka puta te tohunga ki waho o te whare
ki te kūwaha o te whare, ā, ka tūtakina te whare,
kia whitu ngā rā.
39 Ā, ka haere mai anō te tohunga i te whitu o
ngā rā, ā, ka titiro; ā, ki te mea kua hōrapa ki ngā
pakitara o te whare te mea i pā mai;
40 nā, ka whakahau te tohunga kia tangohia
ngā kōhatu i pāngia, kia makā ki te wāhi poke ki
waho o te pā.
41 Ā, ka mea ia kia waruhia a roto o te whare ā
taka noa, ā, me riringi e rātou te puehu i
waruhia e rātou ki waho o te pā, ki te wāhi poke.
42 Ā, ka tīkina e rātou ētahi atu kōhatu, ka
whakanoho atu ai ki te wāhi o aua kōhatu; me

tiki anō e ia he moata kē, ka pani ai ki te whare.
43 “Ā, ki te hoki mai te mea i pā mai, ā, ka tupu
ki te whare i muri i tāna tangohanga i ngā
kōhatu, i tāna waruhanga i te whare, i te paninga
hoki;
44 kātahi ka haere te tohunga, ā, ka titiro; ā, ki
te mea kua hōrapa ki te whare te mea i pā mai,
he repera ngau kino tō te whare; he poke.
45 Nā, ka wāwāhi i te whare, i ōna kōhatu, i ōna
rākau, i te moata katoa o te whare; ā, ka kawea
atu ki waho o te pā, ki te wāhi poke.
46 “Ki te haere hoki tētahi ki roto ki te whare, i
te mea e tūtaki ana, ka poke ia ā ahiahi noa.
47 Ki te takoto hoki tētahi ki roto i te whare, me
horoi e ia ōna kākahu; ki te kai anō hoki tētahi ki
roto i te whare, me horoi anō e ia ōna kākahu.
48 “Ā, ki te haere te tohunga ki roto, ā, ka titiro,
ā, kīhai i hōrapa ki te whare te mea i pā mai, i
muri iho i te paninga o te whare. Nā, ka kīia e te
tohunga he pokekore te whare, nō te mea kua
kore taua mea i pā rā.
49 Ā, ka tīkina e ia ētahi manu, kia rua, hei
horohoro mō te whare, he rākau hīta, he
ngangana, he hihopa.
50 Ā, ka patua e ia tētahi o ngā manu ki roto ki
te oko oneone, ki runga i te wai rere.
51 Nā, ka mau ki te rākau hīta, ki te hihopa, ki
te ngangana, me te manu ora, ka tou ai ki te toto
o te manu i patua, ki te wai rere hoki, nā, kia
whitu āna tāuhiuhinga ki te whare.
52 Ā, ka horohoroa e ia te whare ki te toto o te
manu, ki te wai rere hoki, ki te manu ora, ki te
rākau hīta, ki te hihopa, ki te ngangana.

53 Engari, me tuku e ia te manu ora ki waho o
te pā, ki te mata o te pārae; nā, ka whakamārie
mō te whare; ā, ka kore ōna poke.”
54 Ko te ture tēnei mō ngā pānga katoa o te
repera: mō te pātito hoki,
55 mō te repera hoki o te kākahu, o te whare,
56 mō te puku, mō te paku, mō te wāhi tū
ā-kanapa nei.
57 Hei whakaatu ko āhea poke ai, ko āhea
pokekore ai; ko te ture tēnei mō te repera.

15

Te Kikokiko Whakapoke e Rere

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi rāua ko Ārona,
i mea:
2 “Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu ki a
rātou: Ki te mea he rere tō tētahi tangata, nō roto
i tōna kikokiko, e poke ana ia i tōna rere.
3 Ā, ko tōna poke tēnei i a ia e rere nei; ahakoa
rere te rere o tōna kikokiko, ahakoa kua mimiti
te rere o tōna kikokiko, he mea whakapoke tēnā
i a ia.
4 “He poke ngā moenga katoa e takoto ai te
tangata i te rere; ka poke anō hoki ngā mea
katoa e noho ai ia.
5 Ki te pā hoki tētahi ki tōna moenga, me horoi
e ia ōna kākahu, me ia anō hoki me horoi ki te
wai, ka poke hoki ia ā ahiahi noa.
6 Ki te noho hoki tētahi ki runga ki tētahi mea i
nohoia e te tangata i te rere, me horoi e ia ōna
kākahu, me ia anō hoki me horoi ki te wai, ka
poke hoki ia ā ahiahi noa.

7 “Ā, ki te pā tētahi ki te kikokiko o te tangata i
te rere, me horoi e ia ōna kākahu, me ia anō hoki
me horoi ki te wai, ka poke hoki ia ā ahiahi noa.
8 “Ā, ki te tuwha atu te tangata i te rere ki
tētahi tangata pokekore, nā, me horoi e ia ōna
kākahu, me ia anō hoki me horoi ki te wai, ka
poke hoki ia ā ahiahi noa.
9 “Me te nohoanga hōiho i nohoia e te tangata
he rere tōna, kua poke.
10 Nā, he mea nō raro i a ia, ko te tangata i pā
atu, kua poke ā ahiahi noa; ki te mauria hoki e
tētahi, tētahi o aua mea, me horoi ōna kākahu, me
ia anō hoki me horoi ki te wai, ka poke hoki ā
ahiahi noa.
11 “Nā, ko te tangata i pā tērā i te rere ki a ia, ā,
kīhai i horoia ōna ringa ki te wai, me horoi ōna
kākahu, me ia anō hoki me horoi ki te wai, ka
poke hoki ia ā ahiahi noa.
12 “Me wāwāhi anō hoki te oko oneone i pāngia
e te tangata he rere tōna; ko ngā oko rākau katoa
ia me horoi ki te wai.
13 “Ā, e purea i tōna rere te tangata he rere
tōna, nā, me tatau e ia ngā rangi e whitu mō tōna
purenga, nā, ka horoia e ia ōna kākahu, me horoi
anō hoki tōna kikokiko ki te wai rere, ā, ka kore
ōna poke.
14 Ā, i te waru o ngā rā me tiki e ia, kia rua ngā
kūkupa, kia rua rānei ngā pī kūkupa, ā, ka haere
ki te aroaro o Ihowā ki te whatitoka o te
tapenākara o te whakaminenga, ka hoatu ai ki te
tohunga.
15 Kātahi ka whakaherea aua mea e te tohunga,
tētahi hei whakahere hara, tētahi hoki hei

tahunga tinana; ā, ka whakamārie te tohunga
mōna ki te aroaro o Ihowā mō tōna rere.
16 “Ki te paheke mai hoki te purapura moenga
o tētahi tangata, nā, me horoi e ia tōna tinana
katoa ki te wai, ka poke hoki ia ā ahiahi noa.
17 Me horoi anō hoki ki te wai ngā kākahu
katoa, me ngā hiako kei aua mea nei te purapura
moenga, ka poke hoki aua mea ā ahiahi noa.
18 Ki te moe māori hoki tētahi tangata ki tētahi
wahine, me horoi rāua ki te wai, ka poke hoki
rāua ā ahiahi noa.
19 “Ā, ki te mea he rere tō tētahi wahine, ā, he
toto te rere o tōna kikokiko, me whakamotuhake
kia whitu ngā rā. Ka poke anō hoki ngā tāngata
katoa e pā ana ki a ia ā ahiahi noa.
20 “Ka poke anō ngā mea katoa e takotoria ana
e ia i tōna whakamotuhaketanga; ka poke anō
ngā mea katoa e noho ai ia.
21 Ki te pā hoki tētahi ki tōna moenga, me horoi
e ia ōna kākahu, a ia ake anō hoki me horoi ki te
wai, ka poke hoki ia ā ahiahi noa.
22 Ki te pā atu hoki tētahi ki tētahi mea i noho
ai ia, me horoi e ia ōna kākahu, a ia ake anō hoki
me horoi ki te wai, ka poke hoki ia ā ahiahi noa.
23 Ahakoa i runga taua mea i te moenga, i
runga rānei i tētahi mea e nohoia ana e ia, ki te
pā atu tētahi, ka poke ia ā ahiahi noa.
24 “Ki te takoto hoki tētahi tangata ki a ia, ā, ka
mau ki a ia ōna whakapoke, ka poke, e whitu
ngā rā; ka poke katoa anō ngā moenga katoa e
takoto ai ia.
25 “Ā, ki te maha ngā rā o te rerenga toto o
tētahi wahine, ā, ehara i te wā e paheke ai, ki te

roa atu rānei te rerenga i tō te wā e paheke ai; ka pērā anō me ngā rā o tōna paheketanga, ngā rā katoa e rere ai tōna whakapoke; ka poke ia.

26 Ka pērā anō ki a ia me te moenga o tōna paheketanga ngā moenga katoa e takoto ai ia i ngā rā katoa e rere ai; ka poke anō hoki ngā mea katoa e noho ai ia, ka rite ki te whakapoke o tōna paheketanga.

27 Ka poke anō hoki te tangata e pā ana ki aua mea, me horoi anō hoki e ia ōna kākahu, a ia ake anō hoki me horoi ki te wai, ka poke hoki ia ā ahiahi noa.

28 “Otiia ki te mea kua whakapokekoretia taua wahine i te rere, kātahi ka taua e ia ngā rangi e whitu, ā muri iho ka kore ōna poke.

29 Ā, i te waru o ngā rā me tiki e ia kia rua ngā kūkupa, kia rua rānei pī kūkupa māna, ā, ka kawea ki te tohunga, ki te whatitoka o te tapenākara o te whakaminenga.

30 Ā, me whakahere tētahi e te tohunga hei whakahere hara, me tētahi hoki hei tahunga tinana, ā, ka whakamārie te tohunga mōna ki te aroaro o Ihowā mō te rere o tōna whakapoke.

31 “Nā, me pēnā tā koutou wehe i ngā tama a Īharaira i ō rātou whakapoke; kei mate rātou i ō rātou poke, ina whakapokea e rātou tōku tapenākara e tū nā i roto i a rātou.”

32 Ko te ture tēnei mō te tangata he rere tōna, mō te tangata hoki kua paheke atu tōna purapura moenga, ā poke iho;

33 mō te wahine hoki e paheke ana, mō te tangata hoki he rere tōna, mō te tāne rāua ko te

wahine, mō te tangata hoki i takoto ki te wahine poke.

16

Te Rā Whakamārie

1 Ā, i kōrero a Ihowā ki a Mohi i muri i te
matenga o ngā tama tokorua a Ārona, i te mea i
whakahere nei rāua ki te aroaro o Ihowā, ā mate
iho.
2 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi: “Kōrero ki a
Ārona, ki tōu tuakana, kei haere i ngā wā katoa
ki te wāhi tapu, ki roto i te ārai, i tērā i mua mai o
te taupoki o te āka; kei mate; ka puta atu hoki
ahau i roto i te kapua ki runga ki te taupoki.
3 “Ko ngā mea tēnei hei haerenga mō Ārona ki
roto ki te wāhi tapu: ko te kūao pūru hei
whakahere hara, me te hipi toa hei tahunga
tinana.
4 Me kākahu e ia te koti rīnena tapu; hei tōna
kikokiko ngā tarau rīnena, me whītiki anō ki a ia
te whītiki rīnena, me pōtae anō te pōtae rīnena;
ko ngā kākahu tapu ēnei; mō reira me horoi e ia
tōna kikokiko ki te wai, ka kākahu ai.
5 Nā, ka mau ia ki ētahi koati kia rua a te
whakaminenga o ngā tama a i Īharaira hei
whakahere hara, kia kotahi hoki te hipi toa hei
tahunga tinana.
6 “Ā, ka whakaherea e Ārona tāna pūru mō te
whakahere hara, te mea hoki mōna, ā, ka
whakamārie mōna, mō tōna whare hoki.
7 Nā, ka mau ia ki ngā koati e rua, ka tāpae ki
te aroaro o Ihowā ki te whatitoka o te
tapenākara o te whakaminenga.

8 Nā, ka makā he rota e Ārona mō ngā koati e
rua, tētahi rota mō tā Ihowā, tētahi rota mō te
koati haere noa.
9 Ā, ka kawea mai e Ārona te koati i puta nei tā
Ihowā rota ki a ia, ā, ka whakaherea hei
whakahere hara.
10 Ko te koati ia i puta nei te rota ki a ia hei
koati haere noa, ka tāpaea oratia ki te aroaro o
Ihowā, ki te whakamārie mōna, kia tukua ai ki te
koraha hei koati haere noa.
11 “Ā, ka kawea e Ārona te pūru mō te
whakahere hara, te mea mōna ake, ā, ka
whakamārie mōna, mō tōna whare hoki, ā, ka
patua te pūru mō te whakahere hara, te mea
hoki mōna ake.
12 Nā, ka mau ki te tahu kakara, kī tonu i ngā
waro ahi nō runga i te āta, i te aroaro o Ihowā;
kia kī hoki ōna ringa i te whakakakara reka, tuki
rawa kia ririki, ka kawe ai ki roto i te ārai.
13 Nā, ka maka i te whakakakara ki te ahi ki te
aroaro o Ihowā, kia ngaro ai i te kapua
whakakakara te taupoki i runga i te
whakaaturanga, kei mate hoki ia.
14 Nā, ka tango i tētahi wāhi o te toto o te pūru,
ā, ka tāuhiuhia e tōna maihao ki te taupoki ki te
taha ki te rāwhiti; kia whitu ngā tāuhiuhinga a
tōna maihao i te toto ki te taha ki mua o te
taupoki.
15 “Kātahi ka patua e ia te koati o te whakahere
hara, te mea mō te iwi, ā, ka kawea ōna toto ki
roto i te ārai, ā, ka pērā tāna meatanga ki taua
toto, me tāna ki te toto o te pūru, ā, ka tāuhiuhia e
ia ki te taupoki, ki mua hoki o te taupoki.
16 Ā, ka whakamārie mō te wāhi tapu, mō te

poke o ngā tama a Īharaira, mō ā rātou mahi tutū
i ō rātou haranga katoa. Kia pērā hoki tāna
meatanga mō te tapenākara o te whakaminenga
e tū ana i roto i a rātou waenganui o tō rātou
poke.
17 Kaua anō hoki he tangata mō roto te
tapenākara o te whakaminenga, ina haere ia ki
te whakamārie i roto i te wāhi tapu, ā puta noa
mai ki waho, kia oti rā anō te whakamārie mōna,
mō tōna whare, mō te whakaminenga katoa anō
hoki o Īharaira.
18 “Nā, ka puta ia ki te āta, ki tērā i te aroaro o
Ihowā, mea ai i tō reira whakamārie; ka tango
hoki i tētahi wāhi o te toto o te pūru, o te toto hoki
o te koati, ka pani ai ki ngā haona o te āta ā
tawhio noa.
19 Kia whitu hoki ngā tāuhiuhinga a tōna
maihao i te toto, ā, ka purea, ka whakatapua, kia
mā ai i te poke o ngā tama a Īharaira.
20 “Ā, ka oti tāna whakamārie mō te wāhi tapu,
mō te tapenākara o te whakaminenga, mō te āta,
nā, me kawe mai e ia te koati ora.
21 Nā, ka popoki ngā ringa e rua o Ārona ki te
mātenga o te koati ora, ka whāki ai i ngā kino
katoa o ngā tama a Īharaira ki runga i a ia, i ā
rātou mahi tutū katoa, me ō rātou hara katoa; me
uta hoki ki runga ki te mātenga o te koati, ka
tuku ai kia kawea ki te koraha e tētahi tangata e
noho rite ana.
22 Nā, ka mauria e te koati ō rātou kino katoa i
runga i a ia ki tētahi whenua mokemoke; ā, ka
tukua atu te koati ki te koraha.
23 “Nā, ka haere a Ārona ki roto ki te tapenākara

o te whakaminenga, ā, ka unuhia atu ngā
kākahu rīnena i kākahuria e ia i tōna haerenga ki
roto ki te wāhi tapu, ka waiho hoki ki reira.
24 Me horoi anō e ia tōna kikokiko ki te wai ki
te wāhi tapu, ka kākahu ai i ōna kākahu, ā, ka
puta mai ia ki waho, ka mea hoki i tāna tahunga
tinana, i te tahunga tinana hoki a te iwi, hei
whakamārie mōna, mō te iwi.
25 Me tahu anō e ia te ngako o te whakahere
hara ki runga ki te āta.

26 “Ko te kaituku hoki o te koati hei koati haere
noa, me horoi e ia ōna kākahu, me horoi anō
tōna kikokiko ki te wai, ā muri iho, ka haere mai
ki te puni.
27 Ā, ko te pūru mō te whakahere hara, me te
koati mō te whakahere hara, nō rāua nei ngā
toto i kawea ki roto ki te wāhi tapu hei
whakamārie, me mau ki waho o te puni; ā, ka
tahuna ki te ahi ō rāua hiako, ō rāua kikokiko,
me tō rāua paru.
28 Nā, ko te kaitahu, me horoi ōna kākahu, me
horoi anō tōna kikokiko ki te wai, ā muri iho, ka
haere mai ki te puni.

29 “Hei tikanga pūmau anō tēnei mā koutou; i te
whitu o ngā marama, i te tekau o ngā rā o te
marama, me whakapōuri ō koutou wairua, kaua
rawa tētahi mahi e mahia, e te tangata whenua, e
te manene rānei i roto i a koutou.
30 Ko ā taua rangi hoki te tohunga whakamārie
ai mō koutou, hei pure i a koutou i ō koutou
hara katoa, kia mā ai koutou i te aroaro o Ihowā.
31 Hei hāpati okiokinga taua rā ki a koutou, me
whakapōuri ō koutou wairua; hei tikanga pūmau.

32 Me whakamārie anō te tohunga e
whakawahia nei ia, e whakatohungatia hoki hei
tohunga i muri i tōna pāpā, me kākahu anō ngā
kākahu rīnena, ngā kākahu tapu,
33 me whakamārie ia mō te wāhi tapu, me
whakamārie anō mō te tapenākara o te
whakaminenga, mō te āta hoki; me whakamārie
anō mō ngā tohunga, mō ngā tāngata katoa hoki
o te whakaminenga.
34 “Hei tikanga pūmau tēnei ki a koutou, kia
whakamārie mō ngā tama a Īharaira, mō ō rātou
hara katoa; kia kotahi meatanga i te tau.”
Nā, ka meinga e ia tā Ihowā i whakahau ai ki a
Mohi.

17

He Tapu te Toto

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea:
2 “Kōrero ki a Ārona, ki āna tama, ki ngā tama
katoa a Īharaira, mea atu ki a rātou: Ko te mea
tēnei i whakahau ai a Ihowā, i mea ai:
3 Ki te patua e tētahi tangata o te whare o
Īharaira he kau, he reme, he koati rānei, i roto i te
puni, ki te patua rānei e ia ki waho o te puni,
4 ā, e kore e kawea ki te whatitoka o te
tapenākara o te whakaminenga, kia whakaherea
he whakahere ki a Ihowā ki mua i te tapenākara
o Ihowā. Ka whakairia he toto ki taua tangata;
kua whakaheke toto ia; ā, ka hātepea atu taua
tangata i roto i tōna iwi.
5 He mea kia kawea ai e ngā tama a Īharaira ā
rātou patunga e whakaherea ana e rātou i te
mata o te pārae, kia kawea ai hoki ki a Ihowā, ki

te whatitoka o te tapenākara o te whakaminenga, ki te tohunga, ka patu ai hei whakahere mō te pai ki a Ihowā.
6 Ā, ka tāuhiuhia te toto e te tohunga ki te āta a Ihowā i te whatitoka o te tapenākara o te whakaminenga, me tahu anō e ia te ngako hei kakara reka ki a Ihowā.
7 Ā, ka mutu ā rātou patunga tapu ki ngā rēwera i whāia nei e rātou, pūremu atu ai. Hei tikanga pūmau tēnei ki a rātou i ō rātou whakatupuranga.
8 “Me kī atu anō ki a rātou: Ki te whakaherea e tētahi tangata o te whare o Īharaira, o ngā manene rānei i roto i a koutou, tētahi tahunga tinana, patunga tapu rānei,
9 ā, e kore e kawea ki te whatitoka o te tapenākara o te whakaminenga, whakahere ai ki a Ihowā; inā, ka hātepea atu taua tangata i roto i tōna iwi.”

Te Riri ana i te Kainga Toto

10 “Ki te kainga hoki tētahi toto e tētahi tangata o te whare o Īharaira, o ngā manene rānei i roto i a koutou; ka ū atu tōku mata ki taua wairua i kainga ai te toto, ā, ka hātepea atu e ahau i roto i tōna iwi.
11 Kei roto hoki i te toto te oranga o te kikokiko; kua hoatu anō e ahau ki a koutou mō runga i te āta, hei whakamārie mō ō koutou wairua; ko te toto hoki, nā tōna ora, te mea hei whakamārie.
12 Koia ahau i mea ai ki ngā tama a Īharaira: Kaua tētahi o koutou e kai toto, kaua anō hoki te manene i roto i a koutou e kai toto.

13 “Ki te whai hoki tētahi o ngā tama a Īharaira,
o ngā manene rānei i roto i a koutou, ā, ka mau
tētahi kīrehe, tētahi manu rānei e tika ana kia
kainga; me riringi ōna toto, ka tanu ai ki te
puehu.
14 Nō te mea ko te toto o te kikokiko e kotahi
katoa āna me te ora o te kikokiko; koia ahau i
mea ai ki ngā tama a Īharaira: Kaua rawa e
kainga te toto o tētahi kikokiko; ko te toto hoki te
ora o ngā kikokiko katoa; ki te kainga e tētahi, ka
hātepea atu.
15 “Ki te kainga hoki e tētahi te mea i mate
māori, te mea rānei i haea e te kīrehe, ahakoa
tangata whenua, iwi kē rānei, me horoi ōna
kākahu, me ia anō me horoi ki te wai, ka poke
hoki ā ahiahi noa; kātahi ka kore te poke.
16 Ā, ki te kāhore e horoia e ia, ki te kāhore hoki
e horoia tōna tinana, nā, ka waha e ia tōna kino.”

18

Whakakore te Taitōkai

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
2 “Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu ki a
rātou: Ko Ihowā ahau, ko tō koutou Atua.
3 Kei rite ā koutou mahi ki ngā mahi a te
whenua o Īhipa, i noho nā koutou. Kei rite hoki ā
koutou mahi ki ngā mahi a te whenua o
Kanaana, e kawea nei koutou e ahau ki reira.
Kei haere i runga i ā rātou tikanga.
4 Me mahi āku whakaritenga, kia mau ki āku
tikanga, me haere hoki i reira; ko Ihowā ahau,
ko tō koutou Atua.

5 Inā, kia mau ki āku tikanga, ki āku
whakaritenga; ki te mahia hoki ēnā e te tangata,
mā reira e ora ai. Ko Ihowā ahau.
6 “Kaua tētahi o koutou e whakatata ki tētahi o
ōna whanaunga tupu, hura ai i tō rātou kiri
tahanga: Ko Ihowā ahau.
7 “Kei hurahia e koe tōu pāpā, tōu whaea rānei,
kia takoto tahanga; ko tōu whaea ia; kei hurahia
e koe kia takoto tahanga.
8 “Kei hurahia e koe kia takoto tahanga te
wahine a tōu pāpā; ko te wāhi takoto tahanga ia
o tōu pāpā.
9 “Kei hurahia e koe kia takoto tahanga tōu
tuahine, te tamāhine a tōu pāpā, te tamāhine
rānei a tōu whaea, ahakoa i whānau ki te kāinga,
i whānau rānei ki tētahi atu wāhi; kei hurahia
rāua e koe kia takoto tahanga.
10 “Kei hurahia e koe kia takoto tahanga te
tamāhine a tāu tama, te tamāhine rānei a tāu
tamāhine, kei hurahia rāua e koe kia takoto
tahanga; nōu hoki te wāhi o rāua i takoto
tahanga nā.
11 “Kei takoto tahanga i a koe te tamāhine a te
wahine a tōu pāpā, te whānau a tōu pāpā, he
tuahine ia nōu, kei hurahia ia e koe kia takoto
tahanga.
12 “Kei hurahia te tuahine o tōu pāpā kia takoto
tahanga; he whanaunga tupu ia nō tōu pāpā.
13 “Kei hurahia e koe te tuakana, teina rānei, o
tōu whaea kia takoto tahanga; he whanaunga
tupu hoki ia nō tōu whaea.
14 “Kei hurahia e koe kia takoto tahanga te
teina, tuakana rānei, o tōu pāpā, kei whakatata
koe ki tāna wahine; ko tōu whaea kēkē ia.

15 “Kei hurahia e koe tāu hunaonga kia takoto
tahanga; ko te wahine ia a tāu tama, kei hurahia
ia e koe kia takoto tahanga.
16 “Kei hurahia e koe kia takoto tahanga te
wahine a tōu tuakana, teina rānei; nō tōu
tuakana, teina rānei, taua wāhi i takoto tahanga
nā.
17 “Kei hurahia e koe kia takoto tahanga te
wahine rāua ko tāna tamāhine, kaua anō e
tangohia te tamāhine a tāna tama, te tamāhine
rānei a tāna tamāhine, hura ai i a ia kia takoto
tahanga; he whanaunga pū hoki rātou ki a ia; he
mea kino tēnā.
18 “Kaua anō hoki e tangohia he wahine ki te
taha o tōna tuakana, teina rānei, hei
whakatetetete ki a ia; kaua ia e hurahia kia
takoto tahanga, me te ora anō hoki tērā.
19 “Kaua anō hoki e whakatata ki te wahine ki
te hura i a ia kia takoto tahanga, i a ia e poke
ana i te paheketanga.
20 “Kaua anō hoki e takoto pūremu ki te wahine
a tōu hoa, whakapoke ai i a koe ki a ia.
21 “Kaua anō e tukua tētahi o ōu uri kia haere
nā waenga ahi hei mea ki a Moreke, kaua anō e
whakanoatia te ingoa o tōu Atua. Ko Ihowā
ahau.
22 “Kei takotoria wahinetia te tāne; he mea
whakarihariha tēnā.
23 “Kaua anō hoki e takoto ki tētahi kararehe,
whakapoke ai i a koe ki taua mea. Kaua hoki
tētahi wahine e tū ki te aroaro o tētahi kararehe,
takoto tahi ai rāua; he mea anuanu tēnā.
24 “Kei poke koutou i tētahi o ēnei mea; e poke
ana hoki i ēnei mea katoa ngā iwi ka peia nei e
ahau i tō koutou aroaro.

25 Kua poke anō hoki te whenua; koia ahau i
mea ai kia tau iho tōna kino ki runga ki a ia; ā, e
whakaruaki ana te whenua i ōna tāngata.
26 Mō reira kia mau ki āku tikanga ki āku
whakaritenga whakawā; kaua anō e mahia
tētahi o ēnei mea whakarihariha e te tangata
whenua, e te manene rānei i roto i a koutou
27 (nō te mea kua mahia ēnei mea
whakarihariha katoa e ngā tāngata whenua ō
mua i a koutou, ā, poke iho te whenua);
28 kei whakaruakina anō hoki koutou e te
whenua, ina poke i a koutou, pērā me ngā iwi e
whakaruakina nei i tō koutou aroaro.
29 "Ki te mahia hoki tētahi o ēnei mea
whakarihariha e tētahi tangata, inā, ka hātepea
atu ngā wairua e pēnā i roto i tō rātou iwi.
30 Nō reira kia mau ki āku i whakahau atu ai,
kei mahia e koutou tētahi o ēnei ritenga
whakarihariha i mahia nei i mua i a koutou, kei
poke hoki koutou i aua mea. Ko Ihowā ahau, ko
tō koutou Atua."

19

He Ture mō te Tapu me te Tika

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
2 "Kōrero ki te whakaminenga katoa o ngā
tama a Īharaira, mea atu ki a rātou: Kia tapu
koutou; he tapu hoki ahau, a Ihowā, tō koutou
Atua.
3 "Me wehi tērā, tērā, ki tōna whaea, ki tōna
pāpā, kia mau hoki ki āku hāpati: ko Ihowā ahau,
ko tō koutou Atua.

4 “Kei tahuri ki te whakapakoko, kei
whakarewaina he atua mā koutou. Ko Ihowā
ahau, ko tō koutou Atua.

5 “Ki te whakaherea anō he patunga mō te pai
ki a Ihowā, hei te patunga e manakohia ai
koutou.
6 Me kai i te rangi anō i whakaherea ai, i te
aonga ake anō hoki; ā, ki te toe tētahi wāhi ki te
toru o ngā rā, me tahu ki te ahi.
7 Ki te kainga hoki tētahi wāhi i te toru o ngā
rā, ka whakariharihangia; e kore e manakohia.
8 Ā, ka waha ō rātou hara e ngā tāngata katoa i
kainga ai, nō te mea kua whakanoatia te mea
tapu a Ihowā; ā, ka hātepea atu taua tangata i
roto i tōna iwi.

9 “Ina kotia e koutou ngā hua o tō koutou
whenua, kaua e kotia rawatia ngā kokonga o tāu
māra, kaua anō hoki e hamua ngā toenga o āu
hua.
10 Kaua hoki e hamua tāu māra wāina, kaua
anō e kohia ngā karepe taka o tāu māra wāina;
me waiho mā te rawakore, mā te tangata iwi kē.
Ko Ihowā ahau, ko tō koutou Atua.

11 “Kaua e tāhae; kaua hoki e teka, kaua anō e
tinihanga tētahi ki tētahi.
12 Kei oatitia tekatia hoki tōku ingoa, kaua anō
hoki e whakanoatia te ingoa o tōu Atua. Ko
Ihowā ahau.

13 “Kaua e tūkinotia tōu hoa; kaua hoki e
pāhuatia.

“Kaua ngā utu o te kaimahi e takoto tonu ki a
koe i te pō, ā tae noa ki te ata.

14 “Kaua e kangā te turi, kaua anō e makā he
whakatūtuki ki te aroaro o te matapō; engari me
wehi ki tōu Atua. Ko Ihowā ahau.
15 “Kei whakahaere hē ina whakawā; kaua e
whakaaro ki te kanohi o te rawakore, kaua hoki
e whakahōnoretia te kanohi o te nui; me
whakawā koe mō tōu hoa i runga i te tika.
16 “Kaua e kōpikopiko i roto i tōu iwi kawekawe
kōrero ai; kaua anō hoki e tū kia whakahekea te
toto o tōu hoa. Ko Ihowā ahau.
17 “Kei kino koe ki tōu teina i roto i tōu ngākau;
rīria mārietia tōu hoa, kaua e waiho he hara i
runga i a ia.
18 “Kaua e rapu utu, kaua hoki e mauāhara ki
ngā tamariki a tōu iwi; engari arohaina tōu hoa
ānō ko koe. Ko Ihowā ahau.
19 “Kia mau ki āku tikanga. Kaua e
whakatupuria he uri mō āu kararehe ki tērā atu
tū kararehe. Kaua e whakauruurua ngā
purapura e whakatōngia e koe ki tāu māra. Kaua
anō hoki e meatia ki a koe he kākahu ko tētahi
wāhi he rīnena, ko tētahi he huruhuru.
20 “Ki te takoto pūremu hoki tētahi ki te wahine
pononga kua oti te taumau mā te tāne, ki te mea
kīhai i utua, i whakahokia, kīhai anō hoki i tukua
kia haere noa atu; ka whiua rāua. E kore rāua e
whakamatea, nō te mea kīhai ia i tukua kia
haere noa atu.
21 Ā, me kawe e te tāne tāna whakahere mō te
hē ki a Ihowā, ki te whatitoka o te tapenākara o
te whakaminenga, he hipi toa hei whakahere
mō te hē.
22 Ā, ka whakamārie te tohunga mōna ki te
hipi toa, ki te whakahere mō te hē, ki te aroaro o

Ihowā, mō tōna hara i hara ai; ā, ka murua tōna hara i hara ai.
23 “E tae hoki koutou ki te whenua, ā, ka whakatōngia e koutou ngā rākau kai katoa; me waiho ngā hua hei mea kokotikore. Kia toru ngā tau e waiho ai e koutou hei mea kokotikore; e kore e kainga.
24 I te whā ia o ngā tau ka tapu ngā hua katoa o reira, hei whakamoemiti ki a Ihowā.
25 Engari i te rima o ngā tau me kai e koutou ngā hua o reira, ā, ka maha ake ōna hua mā koutou. Ko Ihowā ahau, ko tō koutou Atua.
26 “Kaua e kainga tototi a tētahi mea. Kaua anō hoki e rapu tikanga i ngā tohu, i ngā kapua.
27 “Kaua e whakaporotakatia ngā taha o ō koutou māhunga, kaua anō hoki e whakaahuatia kinotia ngā taha o tōu pāhau.
28 Kaua e haea ō koutou kikokiko mō te tūpāpaku, kaua anō hoki e tāia he tohu ki a koutou. Ko Ihowā ahau.
29 “Kaua e whakanoatia tāu tamāhine, e meinga hei wahine kairau; kei riro te whenua i te kairau, ā, ka kī te whenua i te kino.
30 “Kia mau ki āku hāpati, kia hopohopo hoki ki tōku wāhi tapu. Ko Ihowā ahau.
31 “Kaua e whakaaro atu ki ngā waka atua, kaua anō hoki e whai atu ki ngā mata māori, whakapokea ai e rātou. Ko Ihowā ahau, ko tō koutou Atua.
32 “Me whakatika ake koe i te aroaro o te mātenga hina, me whakahōnore hoki te mata o te koroheke, me wehi anō hoki ki tōu Atua. Ko Ihowā ahau.

33 “Ki te noho hoki te tangata iwi kē ki a koe, ki
tōu whenua, kaua koutou e mahi i te kino ki a ia.
34 Ki tā koutou kia rite ki tētahi o ō koutou
tangata whenua te manene e noho ana i a
koutou, arohaina ia ānō ko koe; he manene hoki
koutou i mua, i te whenua o Īhipa. Ko Ihowā
ahau, ko tō koutou Atua.
35 “Kei hē tā koutou whakahaere ina
whakawā, i te rūri rānei, i te pāuna taimaha
rānei, i te mēhua rānei.
36 Kia tika ā koutou pāuna, kia tika ngā
whakataimaha, kia tika te epa, kia tika hoki te
hine. Ko Ihowā ahau, ko tō koutou Atua, i kawe
mai nei i a koutou i te whenua o Īhipa.
37 “Mō reira kia mau ki āku tikanga katoa, me
āku whakaritenga katoa, mahia anō hoki. Ko
Ihowā ahau.”

20

He Whiunga mō te Whakanoa o te Tapu

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea:
2 “Me kōrero anō koe ki ngā tama a Īharaira:
Ahakoa nō ngā tama a Īharaira, nō te manene
rānei e noho ana i a Īharaira, te tangata i hoatu e
ia tōna uri ki a Moreke, inā, me whakamate ia;
me āki e ngā tāngata whenua ki te kōhatu.
3 Ka ū atu anō hoki tōku mata ki taua tangata,
ā, ka hātepea atu e ahau i roto i tōna iwi; mōna i
hoatu i tōna uri ki a Moreke, whakapoke ai i tōku
wāhi tapu, whakanoa ai hoki i tōku ingoa tapu.
4 Ā, ki te hunā e ngā tāngata whenua ō rātou
kanohi, kei kite i taua tangata, ina hoatu e ia

tōna uri ki a Moreke, ā, e kore e whakamate i a ia;
5 ko reira ū atu ai tōku mata ki taua tangata, ki
ōna whanaunga hoki, ā, ka hātepea atu e ahau i
roto i tō rātou iwi, a ia, me ngā tāngata katoa e
whai ana i a ia, pūremu atu ai, pūremu ai ki a
Moreke.
6 “Ki te tahuri anō tētahi wairua ki ngā waka
atua, ki ngā mata māori, whai atu ai, pūremu atu
ai ki a rātou, ka ū atu anō tōku mata ki taua
wairua, ā, ka hātepea atu i roto i tōna iwi.
7 “Engari whakatapua koutou, kia tapu anō
hoki; ko Ihowā hoki ahau, ko tō koutou Atua.
8 Ā, kia mau ki āku tikanga, me mahi anō hoki;
ko Ihowā ahau e whakatapu nei i a koutou.
9 “Ki te kangā hoki e tētahi tōna pāpā, tōna
whaea rānei, me whakamate rawa; kua kanga e
ia tōna pāpā, whaea rānei; ko runga anō i a ia
ōna toto.
10 “Ā, ki te pūremu tētahi ki te wahine a te
tangata, me whakamate rawa te kaipūremu ki te
wahine a tōna hoa, te kaipūremu rāua ko te
wahine i pūremutia.
11 “Me te tangata hoki i takoto ki te wahine a
tōna pāpā, kua hurahia e ia tōna pāpā kia takoto
tahanga; me whakamate rāua tokorua, ko runga
i a rāua ō rāua toto.
12 “Ki te takoto hoki te tangata ki tāna
hunaonga wahine, me whakamate rawa rāua
tokorua; he mahi anuanu tā rāua; ko runga i a
rāua ō rāua toto.
13 “Ki te takoto hoki he tāngata ki a rāua
whakatāne ki te pērā me te takoto ki te wahine,

he mahi whakarihariha tā rāua, me whakamate rawa rāua; ko runga i a rāua ō rāua toto.

14 “Ki te tango hoki te tangata i te wahine rāua ko tōna whaea, he mea kino tēnā. Me tahu rātou ki te ahi, te tāne me ngā wāhine; kei whai kino koutou i roto i a koutou.

15 “Ki te takoto hoki te tangata ki te kararehe, me whakamate rawa ia; me whakamate anō hoki te kararehe.

16 “Ki te whakatata hoki te wahine ki tētahi kararehe, ā, ka takoto ki a ia, me whakamate e koe te wahine rāua ko te kararehe; me whakamate rawa rāua, ko runga i a rāua ō rāua toto.

17 “Ki te tango hoki te tangata i tōna tuahine, i te tamāhine a tōna pāpā, i te tamāhine rānei a tōna whaea, ā, ka kite i a ia e takoto tahanga ana, ā, ka kite anō te wahine i a ia e takoto tahanga ana. He mea kino tēnā; ā, ka hātepea atu rāua i te tirohanga a ngā tamariki o tō rāua iwi. Nāna hoki i hura tōna tuahine kia takoto tahanga; ka waha e ia tōna kino.

18 “Ki te takoto hoki te tangata ki te wahine i a ia e paheke ana, ā, ka hura i a ia kia takoto tahanga; kua takoto kau i a ia tōna puna, kua whakaaturia anō e te wahine te puna o ōna toto; ā, ka hātepea atu rāua i roto i tō rāua iwi.

19 “Kaua anō e hurahia kia takoto tahanga te teina, tuakana rānei, o tōu whaea, te tuahine rānei o tōu pāpā. E hurahia ana hoki e ia tōna whanaunga tupu; ka waha e rāua tō rāua kino.

20 “Ki te takoto hoki he tangata ki te wahine a tōna matua kēkē, kua hurahia e ia kia takoto

tahanga tōna matua kēkē. Ka waha e rāua tō
rāua hara; ka mate urikore rāua.
21 “Ki te tango hoki te tangata i te wahine a
tōna tuakana, teina rānei, he mea poke tēnā. Kua
hurahia e ia tōna tuakana, teina rānei, kia takoto
tahanga; e kore rāua e whai tamariki.
22 “Engari kia mau ki āku tikanga katoa me āku
whakaritenga katoa, me mahi anō hoki; kei
whakaruakina koutou e te whenua ka kawea nei
koutou e ahau ki reira noho ai.
23 Kaua anō e haere i runga i ngā ritenga o te
iwi ka peia nei e ahau i tō koutou aroaro; nā
rātou hoki ēnei mahi katoa, koia i whakarihariha
ai ahau ki a rātou,
24 i mea ai hoki ki a koutou: Ka riro tō rātou
whenua i a koutou, ka hoatu hoki e ahau ki a
koutou hei kāinga pūmau, he whenua e rerengia
ana e te waiū, e te honi. Ko Ihowā ahau, ko tō
koutou Atua, i wehe mai nei i a koutou i roto i
ngā iwi.
25 “Mō reira me wehe kē e koutou ngā
kararehe pokekore me ngā mea poke, ngā manu
hoki, ngā mea poke me ngā mea pokekore kei ai
hei take whakarihariha mō ō koutou wairua
tētahi kararehe, manu rānei, tētahi mea rānei e
ngahue ana i te whenua, o ngā mea i wehea atu
e ahau i a koutou hei mea poke.
26 Ā, ka tapu koutou ki ahau; nō te mea he
tapu ahau, a Ihowā, ā, kua wehea mai koutou e
ahau i roto i ngā iwi, kia waiho māku.
27 “Me whakamate rawa anō hoki te tangata, te
wahine rānei, he atua māori tōna; me te mata
māori hoki. Me āki rāua ki te kōhatu; ko runga i a
rāua ō rāua toto.”

21

He Tapu ngā Tohunga

1 I mea anō a Ihowā ki a Mohi: “Kōrero ki ngā
tohunga, ki ngā tama a Ārona, mea atu ki a rātou:
Kaua tētahi e whakapoke i a ia mō te tūpāpaku o
tōna iwi;
2 engari, mō tōna whanaunga, mō te mea e
tata ana ki a ia, mō tōna whaea, mō tōna pāpā,
mō tāna tama, mō tāna tamāhine, mō tōna
tuakana, teina rānei,
3 mō tōna tuahine hoki, ki te mea he wāhina,
he mea e tata ana ki a ia, ā, kāhore āna tāne; e
āhei ana kia poke ia mōna.
4 Kaua ia, he ariki nei nō tōna iwi, e
whakapoke i a ia kia noa.
5 “Kaua e whakatiwhaia ō rātou mātenga, kaua
hoki e heua ngā taha o ō rātou pāhau, kaua anō
hoki e haea tō rātou kikokiko.
6 Kia tapu rātou ki tō rātou Atua, kaua hoki e
whakanoatia te ingoa o tō rātou Atua; nō te mea
ko rātou hei whakahere i ngā whakahere ahi a
Ihowā, i te kai a tō rātou Atua; mō reira kia tapu
rātou.
7 “Kaua rātou e tango i te wahine kairau, i te
mea noa rānei, hei wahine; kaua anō hoki rātou
e tango i te wahine i whakarērea e tāna tāne; he
tangata tapu hoki ia nā tōna Atua.
8 Mō reira me whakatapu ia e koe, māna hoki e
whakahere te kai a tōu Atua; kia tapu ia ki a koe;
he tapu hoki ahau, a Ihowā, tōu kaiwhakatapu.
9 “Me te tamāhine hoki a tētahi tohunga, ki te
whakanoa ia i a ia, ki te kairau, kua
whakanoatia e ia tōna pāpā; me tahu ki te ahi.

10 “Me te tino tohunga hoki i roto i ōna tēina, te
tangata i ringihia nei tōna mātenga ki te hinu
whakawahi, ā, i whakatohungatia hei kākahu i
ngā kākahu, kaua e tukua e ia ōna makawe kia
mahora noa, kaua anō hoki e haea ōna kākahu.
11 Kaua hoki ia e haere atu ki tētahi tūpāpaku
mate, kaua anō hoki ia e whakapoke i a ia mō
tōna pāpā, mō tōna whaea rānei.
12 Kaua hoki ia e haere ki waho o te wāhi tapu,
kei noa i a ia te wāhi tapu o tōna Atua; kei runga
hoki i a ia te karauna o te hinu whakawahi o
tōna Atua. Ko Ihowā ahau.

13 “Me tango anō hoki e ia he wahine i tōna
wāhinatanga.
14 He pouaru, he wahine rānei i whakarērea,
he wahine noa rānei, he wahine kairau rānei,
kaua ēnei e tangohia e ia. Engari, me tango e ia
he wāhina i roto i tōna iwi ake hei wahine,
15 kaua hoki e whakanoatia e ia ōna uri i roto i
tōna iwi: ko Ihowā hoki ahau te whakatapu nei i
a ia.”

16 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
17 “Kōrero ki a Ārona, mea atu: Ki te mea he
koha tō tētahi o ōu uri i ō rātou whakatupuranga,
kaua ia e whakatata mai ki te whakahere i te kai
a tōna Atua.
18 Kaua hoki e whakatata mai tētahi tangata he
koha tōna: te matapō, te kopa, te tangata he ihu
parehe tōna, i hira ake rānei tētahi wāhi ōna,
19 te tangata rānei i whati te waewae, i whati
rānei te ringa,
20 te tuarā piko rānei, te mea i pūwhenua te
tupu, ki te papahewa, rānei tōna kanohi, ki te

mea rānei he pāpaka, he hakihaki rānei tōna, ki
te mea rānei kua kōmurumurua ōna mea.
21 Kaua tētahi o ngā uri o te tohunga, o Ārona,
ki te mea he koha tōna, e whakatata mai ki te
whakahere i ngā whakahere ahi a Ihowā; he
koha tōna, kaua ia e whakatata ki te whakahere
i te kai a tōna Atua.
22 Me kai e ia te kai a tōna Atua, te mea tapu
rawa, me te mea tapu.
23 Otiia kaua ia e haere ki te ārai, e whakatata
rānei ki te āta; he koha hoki tōna; kei noa i a ia
ōku wāhi tapu. Ko Ihowā hoki ahau te
whakatapu nei i a rātou."
24 Ko ngā kōrero ēnei a Mohi ki a Ārona rātou ko
āna tama, ki ngā tama katoa anō hoki a Īharaira.

22

He Tapu ngā Whakahere

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
2 "Kōrero ki a Ārona rātou ko āna tama kia
wehea rātou i ngā mea tapu a ngā tama a
Īharaira, e whakatapua ana e rātou māku kei noa
tōku ingoa tapu. Ko Ihowā ahau.
3 "Mea atu ki a rātou: Ki te whakatata tētahi o ō
koutou uri katoa, puta noa i ō koutou
whakatupuranga, ki ngā mea tapu e
whakatapua ana e ngā tama a Īharaira mā
Ihowā, me te mau anō tōna poke, ka hātepea atu
taua wairua i tōku aroaro. Ko Ihowā ahau.
4 "Ki te mea he repera tētahi o ngā uri o Ārona,
ki te mea rānei he rere tōna; kei kainga e ia ngā
mea tapu; kia kore rā anō ōna poke. Ki te pā hoki
tētahi ki te mea i poke i te tūpāpaku, ki te tangata
rānei kua paheke atu tōna purapura moenga;

5 ki te pā rānei tētahi ki te mea ngōki, e poke ai
ia, ki te tangata rānei e poke ai ia, ahakoa he aha
rānei, he aha rānei, tōna poke.
6 Ka poke ā ahiahi noa te tangata i pā ki taua
mea, kaua anō hoki ia e kai i ngā mea tapu, ki te
kāhore i horoia e ia tōna kikokiko ki te wai.
7 Ā, ka tō te rā, ka kore ōna poke; ā muri iho,
ka kai i ngā mea tapu, nō te mea ko tāna kai tēnā.
8 He mea mate māori, i haea rānei e te kīrehe,
kaua tēnā e kainga e ia, kei poke. Ko Ihowā ahau.
9 Inā, kia mau rātou ki tāku i whakarite ai, kei
whai hara, ā, ka mate ki te whakanoatia e rātou.
Ko Ihowā ahau te whakatapu nei i a rātou.

10 “Kaua tētahi manene e kai i te mea tapu.
Kaua te tangata e noho ana ki te tohunga, te
kaimahi rānei, e kai i te mea tapu.
11 Otiia, ki te hokona tētahi tangata e te
tohunga ki tāna moni, e kai anō ia; me ngā
tāngata anō i whānau ki tōna whare, e kai anō
rātou i tāna kai.
12 He tamāhine hoki nā te tohunga kua riro i te
tangata iwi kē, kaua ia e kai i te whakahere
poipoi o ngā mea tapu.
13 Otiia, ki te mea he pouaru te tamāhine a te
tohunga, i whakarērea atu rānei, ā, kāhore āna
tamariki, kua hoki mai anō ki te whare o tōna
pāpā, kua pērā me ia i tōna taitamāhinetanga, e
kai anō ia i te kai a tōna pāpā; kaua ia te tangata
kē e kai.

14 “Ā, ki te kai pōhēhē te tangata i te mea tapu,
me tāpiri e ia te whakarima o taua mea, ā, ka
hōmai tahi me te mea tapu ki te tohunga.

15 Kei whakanoatia e rātou ngā mea tapu a ngā
tama a Īharaira, e whakaherea ana mā Ihowā;
16 kei meinga rātou kia whakawaha i te kino o
te hē, ina kai i ā rātou mea tapu. Ko Ihowā hoki
ahau te whakatapu nei i a rātou."

He Whakahere Pai

17 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
18 "Kōrero ki a Ārona, ki āna tama, ki ngā tama
katoa anō a Īharaira, mea atu ki a rātou: Ko te
tangata o te whare o Īharaira, o ngā manene
rānei i roto i a Īharaira, e mea ana ki te tāpae i
tāna whakahere, he kī taurangi, he mea tuku
noa rānei nāna, tā rātou e tāpae ai ki a Ihowā hei
tahunga tinana;
19 kia manakohia ai koutou, ko tā koutou e
tāpae ai hei te toa kohakore, nō roto i ngā kau, i
ngā hipi rānei, i ngā koati rānei.
20 Kaua rawa ia e whakaherea tētahi mea he
koha tōna; nō te mea e kore e manakohia hei
mea mā koutou.
21 "Ki te whakaherea anō hoki e tētahi he
patunga mō te pai ki a Ihowā, hei whakamana
mō te kī taurangi, hei whakahere tuku noa ake
rānei, he kau, he hipi rānei, hei te mea kohakore,
kia manakohia ai; kei whai koha.
22 He matapō, he whati, he kopa, kua whai
puku, he pāpaka, he mea hakihaki rānei – kaua
ēnā e whakaherea mā Ihowā, kaua anō e hōmai
hei whakahere ahi ki runga ki te āta mā Ihowā.
23 He pūru he reme rānei, e hira ake ana, kua
kore rānei tētahi wāhi ōna, e whakaherea anō
tēnā e koe hei whakahere noa ake; otiia e kore e
manakohia mō te kī taurangi.

24 Kaua e whakaherea mā Ihowā te mea i
romia, te mea rānei i kurua, i unuhia rānei, i
pokaia rānei; kaua anō hoki e pēnā i tō koutou
whenua.
25 Kaua anō hoki tētahi o ēnei e tāpaea hei kai
mā tō koutou Atua, ina hōmai e te tangata iwi kē;
he whakahē hoki kei roto, he koha kei roto. E
kore ēnei e manakohia hei mea mā koutou."
26 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
27 "Ka whānau he kau, he hipi, he koati rānei,
kia whitu ngā rā e waiho ai ki tōna whaea; ā, i te
waru o ngā rā, i ō muri iho hoki, ka manakohia
hei whakahere ahi mā Ihowā.
28 Otiia, ahakoa he kau, he hipi rānei, kaua
rāua ko tāna kūao e patua i te rangi kotahi.
29 "Ka patua anō e koutou he patunga
whakawhetai ki a Ihowā, hei te patunga e
manakohia ai koutou.
30 Me kai i taua rangi anō; kaua e waiho tētahi
wāhi ki te ata. Ko Ihowā ahau.
31 "Nā, kia mau ki āku whakahau, mahia hoki.
Ko Ihowā ahau.
32 Kaua anō e whakanoatia tōku ingoa tapu;
engari me whakatapu ahau i roto i ngā tama a
Īharaira. Ko Ihowā ahau te whakatapu nei i a
koutou,
33 i whakaputa mai nei hoki i a koutou i te
whenua o Īhipa, kia waiho ai hei Atua mō
koutou. Ko Ihowā ahau."

23

Ngā Rā Tapu o ngā Hūrai

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,

2 “Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu ki a
rātou: Ko ngā hākari nunui a Ihowā, e karangatia
e koutou hei huihuinga tapu, ko ēnei āku hākari.”

Te Kapenga me te Taro Rēwenakore (Tauanga 28.16-25)

3 “E ono ngā rā e mahia ai te mahi; ko te whitu
ia o ngā rā he hāpati okiokinga, he huihuinga
tapu. Kaua tētahi mahi e mahia; he hāpati tēnā
nō Ihowā, i ō koutou nohoanga katoa.
4 “Ko ngā hākari nunui ēnei a Ihowā, ko ngā
huihuinga tapu e karangatia e koutou i ngā wā e
rite ai.
5 Kei te marama tuatahi, kei te tekau mā whā o
te mārama, i te ahiahi, ko te Kapenga a Ihowā,
6 ā, i te tekau mā rima o ngā rā o taua marama
anō ko te Hākari Taro Rēwenakore a Ihowā; e
whitu ngā rā e kai ai koutou i te taro rēwenakore.
7 Hei te rā tuatahi he huihuinga tapu mā
koutou; kaua tētahi mahi a te kaimahi e mahia.
8 Engari, kia whitu ngā rā e whakahere ai
koutou i te whakahere ahi mā Ihowā; ā, i te
whitu o ngā rā he huihuinga tapu; kaua e mahia
tētahi mahi a te kaimahi.”

Te Whakahere o ngā Hua Mataati (Tauanga 28.16-25)

9 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
10 “Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu ki a
rātou: E tae koutou ki te whenua e hoatu e ahau
ki a koutou, ā, ka kotia ōna hua, me kawe mai
tētahi paihere o ngā hua mataati o tā koutou
kotinga ki te tohunga.

11 Ā, māna e poipoi te paihere ki te aroaro o
Ihowā, kia manakohia ai mō koutou; me poipoi
e te tohunga i te aonga ake o te hāpati.
12 Me whakahere anō hoki i te rā e poipoia ai e
koutou te paihere, he reme toa, hei te mea
kohakore, hei te tau tahi, hei tahunga tinana ki a
Ihowā.
13 Ā, ko te whakahere totokore, kia rua ngā
whakatekau o te epa parāoa, he mea konatu ki
te hinu, hei whakahere ahi mā Ihowā, hei
kakara reka; me wāina hoki tōna ringihanga, ko
te whakawhā o te hine.
14 Kaua anō hoki e kai i te taro, i te mea
pāhūhū, i ngā puku hou rānei, kia taea rā anō te
tino rā e kawea ai te whakahere ki tō koutou
Atua. He tikanga pūmau mā ō koutou
whakatupuranga i ō koutou nohoanga katoa.”

Petekoha, te Hākari o te Kotinga (Tauanga 28.26-31)

15 “Me tatau anō e koutou i te aonga ake o te
hāpati, i te rā i kawea ai te paihere mō te
whakahere poipoi; kia tino rite ngā hāpati e
whitu.
16 Kia tae rā anō ki te aonga ake o te whitu o
ngā hāpati tā koutou tatau i ngā rā e rima tekau;
ka whakahere ai koutou i te whakahere
totokore, i te mea hou ki a Ihowā.
17 Me kawe mai e koutou i roto i ō koutou
nohoanga, kia rua ngā taro poipoi e rua nei ō
rāua whakatekau o te epa; he mea parāoa, he
mea i tunua rēwenatia, ā, ko ngā tūāpora ēnā mā
Ihowā.
18 Me whakahere tahi anō me te taro kia whitu
ngā reme, hei te mea kohakore, hei te tau tahi,

me tētahi pūru kūao, me ngā hipi toa e rua. Hei
tahunga tinana ēnā ki a Ihowā, te whakahere
totokore anō hoki, me ngā ringihanga, hei
whakahere ahi, hei kakara reka ki a Ihowā.
19 Nā, ka whakaherea tētahi koati toa hei
whakahere hara, kia rua anō hoki ngā reme toa,
hei te tau tahi, hei patunga mō te pai.
20 Me poipoi ngātahi e te tohunga me te taro o
ngā tūāpora, hei whakahere poipoi, ki te aroaro
o Ihowā, me ngā reme e rua; ka tapu ēnā ki a
Ihowā mā te tohunga.
21 Me karanga anō i taua tino rā he huihuinga
tapu mā koutou; kaua e mahia tētahi mahi a te
kaimahi. He tikanga pūmau i ō koutou nohoanga
katoa, mā ō koutou whakatupuranga.

22 "Ā, ka kotia ngā hua o tō koutou whenua,
kaua e tino whakapotoa ngā kokonga o tāu māra
ina kotia e koe, kaua anō hoki e hamua ngā
toenga o āu hua; me waiho mā te rawakore, mā
te manene. Ko Ihowā ahau, ko tō koutou Atua."

Te Hākari o ngā Tētere
(Tauanga 29.1-6)

23 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
24 "Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu: Hei
te whitu o ngā marama, hei te tuatahi o te
marama, he hāpati mā koutou, he
whakamaharatanga, he whakatangihanga
tētere, he huihuinga tapu.
25 Kaua e mahia tētahi mahi a te kaimahi;
engari me whakahere he whakahere ahi mā
Ihowā."

Te Rā Whakamārietanga (Tauanga 29.7-11)

26 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
27 “Ko te tekau anō hoki o tēnei marama, o te whitu, hei Rā Whakamārietanga; hei huihuinga tapu tēnā mā koutou. Me whakapōuri hoki ō koutou wairua; me whakahere anō hoki he whakahere ahi ki a Ihowā;
28 ā, kaua rawa e mahia he mahi i taua rangi; he Rā Whakamārie hoki tēnā, e meinga ai he whakamārie mō koutou ki te aroaro o Ihowā, o tō koutou Atua.
29 Nā, ko te wairua e kore e whakapōuritia i taua rā, ka hātepea atu i roto i tōna iwi.
30 Ki te mahia hoki e tētahi wairua tētahi mahi i taua rā, ka whakangaromia e ahau taua wairua i roto i tōna iwi.
31 Kei mahia tētahi mahi, he tikanga pūmau tēnā mā ō koutou whakatupuranga i ō koutou nohoanga katoa.
32 Hei hāpati okiokinga tēnā mō koutou, me whakapōuri ō koutou wairua; me whakahāpati tā koutou hāpati i te iwa o te marama i te ahiahi; i te ahiahi ā tae noa ki tētahi ahiahi.”

Te Hākari Whare Wharau (Tauanga 29.12-40)

33 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
34 “Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu: Ko te kotahi tekau mā rima o ngā rā o tēnei marama, o te whitu, te Hākari Whare Wharau ki a Ihowā, kia whitu ngā rā.
35 Hei te rā tuatahi he huihuinga tapu; kaua e mahia tētahi mahi a te kaimahi.

36 E whitu ngā rā e whakahere ai koutou i te
whakahere ahi ki a Ihowā; hei te rā waru he
huihui tapu mō koutou; ā, ka whakahere he
whakahere ahi ki a Ihowā; he huihui nui tēnā,
kaua te mahi a te kaimahi e mahia.
37 “Ko ngā hākari ēnei a Ihowā e karangatia e
koutou hei huihui tapu, hei whakaherenga mō
te whakahere ahi ki a Ihowā, mō te tahunga
tinana, mō te whakahere totokore, mō te
patunga tapu, mō ngā ringihanga, tēnei mea i
tōna rangi, tēnei mea i tōna rangi.
38 Hāunga ngā hāpati a Ihowā, hāunga ā koutou
mea hōmai noa, hāunga ā koutou kī taurangi
katoa, hāunga ā koutou whakahere tuku noa
katoa e hōmai ana ki a Ihowā.
39 “I te tekau mā rima hoki o ngā rā o te whitu
o ngā marama, ina poto i a koutou te kohikohi
ngā hua o te whenua, me whakarite e koutou he
hākari ki a Ihowā, kia whitu ngā rā. Ko te rā
tuatahi hei hāpati, ko te rā tuawaru hoki hei
hāpati.
40 Nā, i te rā tuatahi ka mau ki ngā peka rākau
papai, ki ngā peka nīkau, ki ngā peka hoki o ngā
rākau pūruru, ki ngā wirou o te awa; ā, ka koa
koutou ki te aroaro o Ihowā, o tō koutou Atua,
kia whitu ngā rā.
41 Kia whitu hoki ngā rā o te tau e whakarite ai
koutou i te hākari ki a Ihowā. Hei tikanga pūmau
tēnei, puta noa i ō koutou whakatupuranga; ko ā
te whitu o ngā marama whakaritea ai e koutou.
42 Kia whitu ngā rā e noho ai koutou i roto i
ngā wharau; ko ngā tāngata whenua katoa o
Īharaira me noho i roto i ngā wharau.

43 Kia mōhio ai ō koutou whakatupuranga i
meinga e ahau ngā tama a Īharaira kia noho i
roto i ngā wharau, i tāku whakaputanga mai i a
rātou i te whenua o Īhipa. Ko Ihowā ahau, ko tō
koutou Atua."
44 Nā, ka kōrerotia atu e Mohi ngā hākari a
Ihowā ki ngā tama a Īharaira.

24

Te Whakapai Tonu o ngā Rama
(Ekoruhe 27.20-21)

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
2 "Whakahaua ngā tama a Īharaira kia kawea e
rātou ki a koe, he hinu ōriwa, hei te mea
parakore, hei te mea tuki, mō te whakamārama,
kia kā tonu ai ngā rama.
3 Me whakapai tonu tēnā e Ārona ki waho o te
ārai o te whakaaturanga, i roto i te tapenākara o
te whakaminenga, ki te aroaro o Ihowā, i te
ahiahi ā tae noa ki te ata; he tikanga pūmau, mā
ō koutou whakatupuranga.
4 Me whakapai tonu e ia ngā rama i runga i te
tūranga parakore o ngā rama ki te aroaro o
Ihowā."

Te Taro Aroaro

5 "Me tiki anō e koe he parāoa pai, ka tunu ai
kia tekau mā rua ngā keke; kia rua ngā
whakatekau o te epa ki te keke kotahi.
6 Ka whakatakoto ai e koe, kia rua ngā rārangi,
kia ono ki te rārangi kotahi, ki runga ki te tēpu
parakore i te aroaro o Ihowā.

7 Me maka anō hoki e koe he parakihe
parakore ki runga i tētahi rārangi, i tētahi rārangi,
kia ai taua mea i runga i te taro hei
whakamahara, hei whakahere ahi ki a Ihowā.
8 Me whakarārangi tonu e ia, i tēnei hāpati, i
tēnei hāpati, ki te aroaro o Ihowā, he mea mō
ngā tama a Īharaira; hei kawenata pūmau.
9 Ā, mā Ārona rātou ko āna tama tēnā; me kai e
rātou ki te wāhi tapu; he tino tapu hoki tēnā
māna i roto i ngā whakahere ahi a Ihowā; hei
tikanga pūmau."

Te Tangata Kohukohu me Tōna Whiunga

10 Ā, i haere atu i roto i ngā tama a Īharaira
tētahi tama a tētahi wahine o Īharaira, ko tōna
pāpā nō Īhipa; nā, ka whawhai tēnei tama a te
wahine o Īharaira ki tētahi tangata o Īharaira i
roto i te puni.
11 Nā, ka kohukohu te tama a te wahine o
Īharaira i te ingoa o Ihowā, ka kanga hoki. Ā,
kawea ana ia e rātou ki a Mohi, ā, ko te ingoa o
tōna whaea ko Heromiti, he tamāhine nā Tipiri,
nō te iwi o Rāna.
12 Nā, ka hoatu ia e rātou kia tiakina, mā te
kupu hoki a Ihowā te tikanga ki a rātou.
13 Nā, ka kōrero a Ihowā ki a Mohi, ka mea:
14 "Kawea te tangata i kanga rā ki waho o te
puni; ā, ko ngā tāngata katoa i rongo i a ia, me
popoki ō rātou ringa ki tōna mātenga, ka āki ai te
whakaminenga katoa i a ia ki te kōhatu.
15 Me kōrero anō e koe ki ngā tama a Īharaira,
me kī atu: Ki te kanga tētahi tangata i tōna Atua,
ka waha e ia tōna hara.

16 Ā, ko te tangata e kohukohu i te ingoa o
Ihowā, me tino whakamate ia; me tino āki ia e te
whakaminenga ki te kōhatu. Ko te manene rāua
tahi ko te tangata whenua ka whakamatea, ina
kohukohua e ia te ingoa o Ihowā.
17 "Ki te whakamate hoki tētahi i tētahi tangata
me tino whakamate anō ia.
18 Ki te whakamate hoki tētahi i te kararehe,
me utu e ia; he kararehe mō te kararehe.
19 Ki te mate hoki i te tangata tētahi wāhi o tōna
hoa; me mea ki a ia tāna i mea ai:
20 he whati mō te whati, he kanohi mō te
kanohi, he niho mō te niho; ko te mate i meatia
e ia ki te tangata, me mea anō ki a ia.
21 Ki te whakamate hoki tētahi i te kararehe,
me utu e ia; ki te whakamate hoki tētahi i te
tangata, me whakamate anō ia.
22 Kia kotahi anō tā koutou whakawā mō te
manene, mō te tangata whenua. Ko Ihowā hoki
ahau, ko tō koutou Atua."
23 Nā, ka kōrero a Mohi ki ngā tama a Īharaira,
ā, kawea ana e rātou ki waho o te puni te tangata
nāna te kanga, ā, ākina ana hoki ki te kāmaka. Ā,
meatia ana e ngā tama a Īharaira tā Ihowā i
whakahau ai ki a Mohi.

25

Te Tau Okiokinga
(Tiuteronomi 15.1-11)

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi i Maunga
Hinai, i mea,
2 "Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu ki a
rātou: E tae koutou ki te whenua e hoatu e ahau

ki a koutou, nā, ka whakahāpati te whenua i
tētahi hāpati ki a Ihowā.
3 E ono ngā tau e whakatōngia ai e koe tāu
māra, e ono hoki ngā tau e tapatapahia ai e koe
tāu māra wāina, e kohia ai hoki ōna hua;
4 ko te whitu ia o ngā tau hāpati okiokinga mō
te whenua, hei hāpati ki a Ihowā. Kaua e
whakatōngia tāu māra, e tapatapahia rānei tāu
māra wāina.
5 Kaua e kotia te mea i tupu noa ake i tērā
kotinga āu, kaua anō e whakia ngā karepe o tāu
wāina kīhai nei i mahia; he tau okiokinga hoki
tēnā mō te whenua.
6 Ā, hei kai mā koutou te hāpati o te whenua –
māu, mā tāu pononga tāne, mā tāu pononga
wahine, mā tāu kaimahi, mā tōu manene hoki e
noho ana i a koe;
7 mā āu kararehe hoki, mā te kīrehe hoki o tōu
whenua, ōna hua katoa, hei kai.”

Te Tau o te Tiupiri

8 “Ā, me tatau e koe kia whitu ngā tau hāpati,
kia whitu ngā whitu o ngā tau; ā, ko taua takiwā,
ko ngā tau hāpati e whitu, ka kīia e koe e whā
tekau mā iwa tau.
9 Kātahi ka whakatangihia e koe te tētere tangi
nui i te tekau o ngā rā o te whitu o ngā marama
– ko ā te Rā Whakamārietanga – mea ai koutou
kia pakū atu te tangi o te tētere puta noa i tō
koutou whenua.
10 Ā, me whakatapu te rima tekau o ngā tau,
ka karanga ai i te haere noa puta noa i te
whenua mā ngā tāngata katoa o te whenua; hei
Tiupiri nui tēnā mā koutou; ā, me hoki koutou ki

tōna kāinga, ki tōna kāinga, me hoki anō ki ōna whanaunga, ki ōna whanaunga.
11 Ko tēnā tau, ko te rima tekau, hei Tiupiri mā koutou: kaua e rui, kaua e kokoti i te mea tupu noa ake o tēnā tau, kaua hoki e whakia ngā wāina kīhai i mahia.
12 Ko te Tiupiri hoki ia; kia tapu ki a koutou; ko ōna hua o te māra hei kai mā koutou.
13 “Me hoki koutou i tēnei tau Tiupiri, ki tōna kāinga, ki tōna kāinga.
14 Ki te hokona atu anō e koe tētahi mea ki tōu hoa, ki te hokona mai rānei tētahi mea e te ringa o tōu hoa, kaua e tūkinotia tētahi e tētahi.
15 Kia rite āu utu ki tōu hoa ki te maha o ngā tau i muri i te Tiupiri; kia rite anō ki te maha o ngā tau hua tāna hoko ki a koe.
16 Kia rite tāu whakanui i te utu o taua mea ki te maha o ngā tau, kia rite hoki tāu whakaiti i ōna utu ki te torutoru o ngā tau; e rite ana hoki ki te maha o ngā tau hua tāna hoko ki a koe.
17 Ā, kaua e tūkino tētahi ki tētahi, engari e wehi koe ki tōu Atua. Ko Ihowā hoki ahau, ko tō koutou Atua.”

He Ō mō te Tau Tuawhitu

18 “Mō reira me mahi e koutou āku tikanga, me pupuru āku whakaritenga, me mahi hoki; ā, ka noho hūmārie koutou i runga i te whenua.
19 Ā, ka tukua ōna hua e te whenua, ā, ka kai koutou, ka mākona, ka noho hūmārie hoki ki reira.
20 Ā, ki te mea koutou, ‘He aha he kai mā tātou i te whitu o ngā tau? Titiro hoki, e kore tātou e rui, e kore hoki e kohi i ā tātou hua.’

21 Māku rā e whakahau iho tāku manaaki ki a
koutou i te ono o ngā tau, ā, ka whai hua mō ngā
tau e toru.
22 Ā, ka rui koutou i te waru o ngā tau, ka kai
anō i ngā hua pakoko; ā tae noa ki te iwa o ngā
tau, me kai ngā mea pakoko, kia riro rā anō ngā
hua o tēnā tau."

Te Whakahokinga o te Whenua

23 "Kaua e hokona te whenua, he mea oti tonu
atu; nōku hoki te whenua; he manene hoki
koutou, he noho noa ki ahau.
24 Me whakaae hoki ki te utu e hoki ai te
whenua, i tō koutou whenua katoa.
25 "Ki te rawakoretia tōu teina, ā, ka hokona e
ia tētahi wāhi o tōna kāinga, me haere mai tōna
whanaunga e tata rawa ana ki a ia, ka utu i te
mea i hokona atu e tōna teina kia hoki ai.
26 Ā, ki te kāhore he kaiutu a tētahi tangata, ā,
ka whiwhi taonga ia, ā, ka taea anō e ia te utu.
27 Nā, me tatau e ia ngā tau i hokona ai, ā, ka
whakahoki i te tuhene ki te tangata i hokona atu
ai; ā, ka hoki ai ia ki tōna kāinga.
28 Otiia, ki te kāhore e taea e ia te whakahoki
mai ki a ia anō, nā, me waiho tāna i hoko ai ki te
ringa o te tangata nāna i hoko, ā tae noa ki te tau
Tiupiri. Ā, i te Tiupiri ka riro, ā, ka hoki ia ki
tōna kāinga.
29 "Ki te hokona e te tangata he whare
nohoanga i te pā taiepa, e āhei ia te utu kia hoki
mai anō i roto i te tau kotahi i muri i te rironga;
kotahi tino tau hei whakahokinga māna.
30 Ā, ki te kāhore e utua, ā tino taka noa te tau,
kātahi ka whakapūmautia mō ake tonu atu te
whare i te pā taiepa mō te tangata nāna i hoko,

puta noa i ōna whakatupuranga; e kore e riro i
te Tiupiri.
31 Ko ngā whare ia o ngā kāinga, kāhore nei he
taiepa ā tawhio noa, ka kīia e rite ana ki ngā
pārae o te whenua; ka hoki anō ēnā ina utua, ka
riro anō i te Tiupiri.
32 “Ko ngā pā ia o ngā Rīwaiti, me ngā whare o
ngā pā e nohoia ana e rātou, e hoki ki ngā Rīwaiti,
ahakoa utua i tēhea wā.
33 Ā, mehemea nā tētahi o ngā Rīwaiti i utu –
nā, ka riro te whare i hokona rā me tōna pā i te
Tiupiri – ko ngā whare hoki o ngā pā o ngā
Rīwaiti tō rātou kāinga pūmau i roto i ngā tama a
Īharaira.
34 Ko te māra ia i te taha o ō rātou pā kaua e
hokona; nō te mea he wāhi pūmau tēnā nō rātou.”

He Āwhina mō te Rawakore

35 “Ā, ki te rawakoretia tōu teina, ā, ka wiri
tōna ringa i roto i a koe; me atawhai e koe; me
noho manene ia, me noho noa rānei i a koe.
36 Kaua e tangohia i a ia he moni
whakatuputupu, he whakanuinga rānei; engari
me wehi koe ki tōu Atua; kia noho ai tōu teina i a
koe.
37 Kaua tāu moni e hoatu ki a ia hei mea
whakatuputupu, kaua anō hoki āu kai e hoatu ki
a ia, me te whakaaro anō ki tētahi whakanuinga
ake.
38 Ko Ihowā ahau, ko tō koutou Atua, i kawe
mai nei i a koutou i te whenua o Īhipa, e mea nei
kia hoatu te whenua o Kanaana, ki a koutou kia
waiho anō ahau hei Atua mō koutou.”

Kia Pēnei e Mea ki te Pononga

39 “Ā, ki te rawakoretia tōu teina e noho ana i
roto i a koe, ā, ka hokona ki a koe; kaua ia e
whakamahia e koe ki te mahi mononga.
40 Kia rite ia i roto i a koe ki te kaimahi, ki te
noho noa. Ka mahi anō ia ki a koe, ā tae noa ki
te tau Tiupiri.
41 Ko reira ia mawehe ai i a koe, rātou ko āna
tamariki, ā, ka hoki ki ōna whanaunga, ka hoki
anō ki te kāinga o ōna mātua.
42 Ko rātou hoki āku mononga, i whakaputaina
mai ai e ahau i te whenua o Īhipa; kaua rātou e
hokona hei mononga.
43 Kaua e taikaha tāu whakarangatira ki a ia;
engari me wehi ki tōu Atua.
44 “Tēnā ko ngā mononga tāne me ngā mononga
wāhine māu; me hoko e koe i ngā iwi i tētahi taha
ōu, i tētahi taha he mononga tāne, he mononga
wāhine māu.
45 Mā koutou anō hoki e hoko ētahi o ngā
tamariki a ngā manene e noho ana i roto i a
koutou, ētahi hoki o roto o ō rātou hapū i roto i a
koutou, o ngā mea i whānau i a rātou ki tō
koutou whenua; ā, puritia iho mā koutou.
46 Me waiho hoki ēnā e koutou hei taonga tupu
e tukua iho kia puritia e ā koutou tama i muri i a
koutou; hei mononga rātou mā koutou ake ake.
Kaua ia e taikaha tā koutou whakarangatira ki a
koutou anō, ki ō koutou tēina, ki ngā tama a
Īharaira.
47 “Ki te whai rawa hoki te manene, noho noa
rānei, i roto i a koe, ā, ka rawakoretia tōu teina i
tōna taha, ā, ka hoko i a ia ki te manene, ki te
noho noa rānei i roto i a koe, ki te toronga rānei
o te hapū o te manene;

48 e whakahokia anō ia mō te utu i muri i tōna
hokonga; mā tētahi o ōna tēina ia e whakahoki,
49 mā tōna matua kēkē, mā te tamaiti rānei a
tōna matua kēkē ia e whakahoki, mā tētahi rānei
o ōna whanaunga tupu o tōna hapū ia e
whakahoki; māna anō rānei ia e whakahoki, ki
te taea e ia.
50 Nā, ka tatau ia, rāua ko te tangata nāna ia i
hoko, ka tīmata i te tau i hokona ai ia ki a ia, tae
noa ki te tau Tiupiri; ā, ka rite te utu e hokona ai
ia ki te maha o ngā tau; kia rite ki ō te kaimahi
ōna rā ki a ia.
51 Ki te maha ake ngā tau, kia rite ki ēnā te utu
mō tōna hokinga e whakahokia atu e ia i roto i te
moni i hokona ai ia.
52 Ā, ki te torutoru ngā tau e toe ana ki te tau
Tiupiri, nā, ka tatau rāua; ā, kia rite ki ōna tau te
utu e whakahokia e ia ki a ia.
53 Ko tōna noho ki a ia kia rite ki tā te kaimahi
e utua ana i te tau; kaua hoki tērā e whakatupu
rangatira nanakia ki a ia i tāu tirohanga.
54 "Ā, ki te kāhore ia e hokona i ēnei tikanga,
nā, me haere atu ia i te tau Tiupiri, rātou tahi ko
āna tamariki.
55 He pononga hoki ki ahau ngā tama a
Īharaira; ko āku pononga rātou i whakaputaina
mai e ahau i te whenua o Īhipa: ko Ihowā ahau,
ko tō koutou Atua."

26

Te Manaakitanga mō te Whakarongo (Tiuteronomi 7.12-24; 28.1-14)

1 "Kei hanga koutou he whakapakoko mā
koutou, kei whakaara rānei he whakapakoko, he

mea whaowhao, he pou rānei, kaua anō hoki he
kōhatu āhua ki tō koutou whenua hei
koropikotanga atu; ko Ihowā hoki ahau, ko tō
koutou Atua.
2 Kia mau ki āku hāpati, kia hopohopo anō ki
tōku wāhi tapu. Ko Ihowā ahau.

3 “Ki te haere koutou i runga i āku tikanga, ā,
ka pupuri i āku whakahau, ka mahi hoki.
4 Nā, ka hoatu e ahau he ua ki a koutou i tōna
pō anō, ā, ka tukua ōna hua e te whenua, ā, ka
hua ngā hua o ngā rākau o te pārae.
5 Ā, ka tutuki atu tā koutou patunga wīti ki te
whakinga wāina, me te whakinga wāina ki te wā
ruinga; ā, ka kai koutou i tā koutou taro, ka
mākona, ka ū anō te noho ki tō koutou whenua.

6 “Ā, ka tukua iho e ahau te āta noho ki te
whenua, ā, ka takoto iho koutou, kāhore anō
hoki he tangata hei mea i a koutou kia wehi. Ka
whakakāhoretia atu anō hoki e ahau ngā kīrehe
kino i te whenua, e kore anō hoki te hoari e tika
nā waenga o tō koutou whenua.
7 Ā, ka whāia e koutou ō koutou hoariri, ā, ka
hinga rātou i te hoari ki tō koutou aroaro.
8 Ka whāia hoki te rau kotahi e te tokorima o
koutou, ā, ka whati ngā mano kotahi tekau i te
rau kotahi o koutou; nā, ka hinga ō koutou
hoariri i te hoari ki tō koutou aroaro.

9 “Ka whai whakaaro hoki ahau ki a koutou, ā,
ka meinga koutou kia hua, kia tini; ā, ka pūmau
tāku kawenata ki a koutou.
10 Ā, ka kai koutou i te kai kua roa e pakoko
ana, ā, ka whakaputa i te pakoko ki waho mō te
hua hou.

11 Ā, ka whakatūria e ahau tāku tapenākara ki
waenganui i a koutou, e kore anō tōku wairua e
whakarihariha ki a koutou.
12 Ka hāereere anō hoki ahau i roto i a koutou,
ā, hei Atua ahau mō koutou, ko koutou hoki hei
iwi māku.
13 Ko Ihowā ahau, ko tō koutou Atua i kawe
mai nei i a koutou i te whenua o Īhipa, kei waiho
hei pononga mā rātou; motu pū hoki i ahau ngā
here o tō koutou ioka, ā, meinga ana koutou kia
haere tū."

Te Whiunga mō te Whakapono Kore (Tiuteronomi 28.15-68)

14 "Tēnā ko tēnei, ka kore koutou e whakarongo
ki ahau, ka kore e mahi i ēnei whakahau katoa;
15 ā, ka whakahāwea ki āku tikanga, ka
whakarihariha rānei ō koutou wairua ki āku
whakaritenga, ā, kāhore e mahia āku whakahau
katoa, engari ka whakatakā tāku kawenata.
16 Nā, ka meinga anō hoki tēnei e ahau ki a
koutou; ka meinga e ahau hei rangatira mō
koutou te pāwera, te kohi, me te kirikā, hei ngau
i ngā kanohi, hei whakapōuri i te ngākau. Ā, ka
maumau tā koutou rui i ā koutou purapura; nō
te mea ka kainga e ō koutou hoariri.
17 Ā, ka ū atu tōku mata ki a koutou, ā, ka
patua koutou i te aroaro o ō koutou hoariri, ka
meinga hei kīngi mō koutou te hunga e kino ana
ki a koutou; ā, ka rere koutou, ahakoa kāhore he
kaiwhai.
18 "Ā, ki te kāhore tonu koutou e rongo ki ahau
i ēnei meatanga, nā, e whitu atu āku pakinga i a
koutou mō ō koutou hara.

19 Ka whati anō i ahau te whakapehapeha o tō
koutou kaha; ā, ka meinga tō koutou rangi kia
whakarino, tō koutou whenua hoki kia
whakaparāhi.
20 Ā, ka poto kau ō koutou uaua; nō te mea e
kore tō koutou whenua e tuku ake i ōna hua, e
kore anō hoki e hua ngā hua o ngā rākau o te
whenua.
21 “Ā, ki te anga kē atu tā koutou haere i ahau,
ki te kore e rongo ki ahau; nā, ka hoatu e ahau
kia whitu atu anō ngā whiu ki a koutou, kia rite
ki ō koutou hara.
22 Ka tukua anō e ahau te kīrehe koraha ki a
koutou, hei kāwhaki i ā koutou tama, hei
whakamōtī i ā koutou kararehe, hei mea i a
koutou kia torutoru; ā, ka ururuatia ō koutou
huanui.
23 “Ā, ki te kāhore koutou e hoki ake ki te pai i
ēnei meatanga āku, ā, ka anga kē atu koutou i
ahau;
24 heoi, ka anga kē atu hoki ahau i a koutou; ā,
ka whiua koutou e ahau, e ahau anō nei, kia
whitu atu anō, mō ō koutou hara.
25 Ā, ka kawea e ahau he hoari ki a koutou, hei
tohe i te utu mō tāku kawenata. Ā, ka huihui
koutou ki roto ki ō koutou pā; ā, ka tukua e ahau
te mate urutā ki a koutou; ā, ka hoatu koutou ki
te ringa o te hoariri.
26 Ki te whati i ahau tā koutou tokotoko, arā te
taro, ka tunua tā koutou taro e ngā wāhine
kotahi tekau ki te oumu kotahi, ā, ka
whakahokia e rātou tā koutou taro, he mea
pāuna; ā, ka kai koutou, ā, e kore e mākona.
27 “Ā, ki te kāhore koutou e rongo ki ahau i ēnei

meatanga katoa, ā, ka anga kē atu anō koutou i ahau.
28 Kātahi ahau ka tahuri kino atu i a koutou; ā, māku nei anō koutou e papaki, e whitu atu pakinga, mō ō koutou hara.
29 Ā, e kai koutou i te kikokiko o ā koutou tama, ka kainga hoki e koutou te kikokiko o ā koutou tamāhine.
30 Ā, ka ngaro i ahau ā koutou wāhi teitei, ka tapahia anō hoki ā koutou whakapakoko, ka makā ō koutou tinana ki runga ki ngā tinana o ā koutou whakapakoko; ā, ka whakarihariha anō hoki tōku wairua ki a koutou.
31 Ka ururua anō i ahau ō koutou pā, ka hoki ō koutou wāhi tapu, e kore anō hoki ahau e hongi ki ā koutou kakara reka.
32 Ā, ka tūhea i ahau te whenua; e mīharotia ai e ō koutou hoariri e noho ana i reira.
33 Ā, ka whakamararatia koutou ki roto ki ngā tauiwi, ka maunu hoki i ahau te hoari hei whai i a koutou. Ā, ka tūheatia tō koutou whenua, ka ururuatia hoki ō koutou pā.

34 “Ko reira koa ai te whenua i ōna hāpati, i ngā rā katoa ōna e takoto tūhea ana, i a koutou hoki i te whenua o ō koutou hoariri; ko reira hoki te whenua okioki ai, koa ai hoki i ōna hāpati.
35 Ka okioki i ngā rā katoa o tōna tūheatanga; ko te okioki kīhai i a ia i ō koutou hāpati, i a koutou e noho ana i reira.

36 “Tēnā ko ngā mōrehu o koutou ka ungā e ahau he whakangohe ki ō rātou ngākau i ngā whenua o ō rātou hoariri; ā, ka whati rātou i te ngaehe rau rākau e āia ana; ā, ka rere rātou, ānō

e rere ana i te hoari; ā, ka hinga ahakoa kāhore
he kaiwhai.
37 Ā, ka tutetute rātou tētahi ki tētahi, ānō e
whāia ana e te hoari, i te mea kāhore he kaiwhai.
Ā, ka kore he tūranga ake mō koutou ki te aroaro
o ō koutou hoariri.
38 Ā, ka ngaro koutou i ngā tauiwi, ka pau anō
i te whenua o ō koutou hoariri.
39 Ā, ko ngā toenga o koutou, ka memeha
haere i roto i tō rātou kino i ngā whenua o ō
koutou hoariri; ka memeha haere rātou i roto i
ngā kino ō rātou ko ō rātou mātua.

40 “Ā, ka whākina e rātou tō rātou kino, me te
kino o ō rātou mātua, i tō rātou haranga i hara ai
ki ahau, me tō rātou haerenga kētanga atu i tāku
–
41 i anga kē atu ai ahau i a rātou, i kawea ai
rātou ki te whenua o ō rātou hoariri; ki te iro i
reira ō rātou ngākau kokotikore, ā, ka whakaae
ki te pakinga mō tō rātou kino.
42 Kātahi ahau ka mahara ki tāku kawenata ki
a Hākopa; ki tāku kawenata hoki ki a Īhaka; ka
mahara anō ki tāku kawenata ki a Āperahama;
ka mahara ki te whenua.
43 Ka mahue anō te whenua i a rātou, ā, ka koa
ki ōna hāpati, i a ia e takoto tūhea ana, i te mea
kāhore nei rātou: me rātou hoki, ka whakaae ki
te whiu mō tō rātou kino. Mō tēnei hoki, āe rā
mō tēnei, i whakahāwea rātou ki āku
whakaritenga, ā, i whakarihariha tō rātou
wairua ki āku tikanga.

44 “Nā, ahakoa he pēnā, e kore ahau e
whakakāhore ki a rātou, i a rātou i te whenua o ō
rātou hoariri, e kore anō e whakarihariha ki a
rātou, e huna rawa i a rātou, e whakataka rānei i

tāku kawenata ki a rātou. Ko Ihowā hoki ahau, ko tō rātou Atua.
45 Engari, he mea mō rātou, ka mahara ahau ki te kawenata o ō rātou tūpuna, i kawea mai nei e ahau i te whenua o Īhipa i te tirohanga a ngā tauiwi, ki ahau hei Atua mō rātou. Ko ahau a Ihowā."
46 Ko ngā tikanga ēnei, me ngā whakaritenga, me ngā ture i whakatakotoria e Ihowā ki waenganui ōna, o ngā tama a Īharaira, ki Maunga Hinai, he mea nā te ringa o Mohi.

27

Whakarite te Utu mō te Kī Taurangi, te mea Whakahere Rānei

1 I kōrero anō a Ihowā ki a Mohi, i mea,
2 "Kōrero ki ngā tama a Īharaira, mea atu ki a rātou: Ki te motuhia e te tangata, he mea kī taurangi, mā Ihowā ngā tāngata, me whakarite e koe ngā moni.
3 Ā, kia pēnei tāu whakarite mō te tāne e rua tekau ōna tau, he maha ake rānei, ā, ono tekau noa ngā tau, arā kia rima tekau ngā hekere hiriwa e whakaritea e koe, hei te hekere o te wāhi tapu.
4 Ā, ki te mea he wahine, kia toru tekau ngā hekere e whakaritea e koe.
5 Ā, ki te mea e rima ōna tau, tae noa atu rānei ki te rua tekau tau, nā, kia rua tekau ngā hekere e whakaritea e koe mō te tāne, kia tekau hoki ngā hekere mō te wahine.
6 Ā, ki te mea kotahi tōna marama ā tae noa atu rānei ki te rima ōna tau, nā, kia rima ngā hekere hiriwa e whakaritea e koe mō te tāne, kia

toru ngā hekere hiriwa e whakaritea e koe mō te wahine.
7 Ā, ki te mea e ono tekau ōna tau, he maha atu rānei; ki te mea he tāne, kia kotahi tekau mā rima ngā hekere e whakaritea e koe, kia kotahi tekau hoki ngā hekere mō te wahine.
8 Ā, ki te iti iho ōna rawa i āu i whakarite ai, nā, me tū ia ki te aroaro o te tohunga, ā, me whakarite ōna utu e te tohunga. Kei ngā mea e taea atu e te ringa o te tangata nāna te kī taurangi te tikanga mō tā te tohunga e whakarite ai hei utu mōna.
9 "Ā, mehemea he kararehe nō reira nei te whakahere a te tangata ki a Ihowā, ka tapu katoa ngā mea o tēnā i hōmai e ia mā Ihowā.
10 Kaua e whakareretia kētia e ia, e whakawhitia rānei, he pai mō te kino, he kino rānei mō te pai. Ā, ki te tūpono ka whakawhitia e ia he kararehe ki tētahi kararehe, nā, ka tapu taua mea me te mea i whakawhitia ai.
11 Ā, ki te mea he poke te kararehe, he mea e kore e whakaherea tētahi pērā mā Ihowā, nā, ka whakatūria e ia te kararehe ki te aroaro o te tohunga.
12 Ā, me whakarite ōna utu e te tohunga, ahakoa pai, ahakoa kino; me waiho i tāu i whakarite ai, e te tohunga.
13 Otiia, ki te mea ia kia utua kia hoki ai, nā, me tāpiri tōna wāhi whakarima ki tāu i whakarite ai.
14 "Ki te whakatapua anō e te tangata tōna whare kia tapu ki a Ihowā, nā, me whakarite ōna utu e te tohunga, ahakoa pai, ahakoa kino; ko tā te tohunga e whakarite ai, ka tūturu ki reira.

15 Ā, ki te mea te kaiwhakatapu kia utua kia
hoki ai tōna whare, nā, me tāpiri tōna whakarima
o te moni i whakaritea e koe, ā, ka riro i a ia.

16 “Ā, ki te whakatapua e te tangata mō Ihowā
tētahi wāhi māra o tōna kāinga, nā, kia rite ki ngā
purapura mō reira tāu whakaritenga utu: kotahi
te homa pārei hei purapura, kia rima tekau
hekere hiriwa.
17 Ki te mea nō te tau Tiupiri tāna
whakatapunga i tāna māra, ka tūturu anō ki tāu
utu i whakarite ai.
18 Mehemea ia nō muri i te Tiupiri tāna
whakatapunga i tāna māra, nā, mā te tohunga e
tatau ngā moni ki a ia, kia rite ki ngā tau e toe
ana ki te tau Tiupiri, ka tango ai i roto i tāu i
whakarite ai.
19 Ā, ki te mea te kaiwhakatapu o te māra kia
utua kia hoki atu ai, nā, me tāpiri tōna
whakarima o te moni i whakaritea e koe, ā, ka
whakatūturutia māna.
20 Ā, ki te kāhore ia e utu kia hoki ai te māra, ki
te mea rānei i hokona e ia te māra ki te tangata
kē, e kore e utua kia hoki atu i muri iho.
21 Engari ka tapu te māra ki a Ihowā, ina riro
atu i te Tiupiri, he māra hoki i oti rawa; hei
kāinga tēnā mō te tohunga.

22 “Ki te whakatapua ia e tētahi ki a Ihowā he
māra i hokona mai e ia, ehara nei i te māra tupu
nāna;
23 kātahi ka taua e te tohunga ki a ia ngā utu i
whakaritea e koe mō te takiwā atu ki te tau
Tiupiri. Ā, ka hōmai e ia tāu i whakarite ai i taua
rangi, he mea tapu hoki nā Ihowā.

24 Ko ā te tau Tiupiri hoki ai te māra ki te
tangata i hokona mai nei i a ia, arā ki te tangata
nōna te tūturutanga o te whenua.
25 Hei te hekere o te wāhi tapu te tikanga mō
āu whakaritenga katoa; e rua tekau ngā kera o
te hekere kotahi.
26 “Ko te mātāmua ia o ngā kararehe, i meinga
nei hei mātāmua ki a Ihowā, kaua ēnā e
whakatapua e te tangata; ahakoa kau, hipi rānei;
nā Ihowā ēnā.
27 Ā, ki te mea nō ngā kararehe poke, nā, kia
rite ki tāu whakaritenga tāna utu mō te
whakahokinga atu, me tāpiri anō e ia tōna
whakarima; ā, ki te kāhore e utua, e
whakahokia, nā, me hoko; kia rite ngā utu ki āu i
whakarite ai.
28 “Kaua ia e hokona, e utua rānei kia hoki atu
te mea i oti rawa, i tukua pūtia mai e te tangata
ki a Ihowā i roto i ōna taonga katoa, te tangata
rānei, te kararehe rānei, te māra rānei o tōna
kāinga tupu; he tino tapu ki a Ihowā ngā mea
katoa i oti.
29 “Ki te tukua pūtia mai tētahi tangata, he mea
oti rawa, e kore e utua, e whakahokia; me
whakamate rawa.
30 “Me ngā whakatekau katoa o te whenua, o
te purapura rānei o te whenua, o ngā hua rānei o
te rākau, nā Ihowā ēnā; he tapu ki a Ihowā.
31 Ā, ki te mea te tangata kia utua, kia hoki ai
ētahi o āna whakatekau; me tāpiri mai tētahi o
ōna wāhi whakarima.
32 Ā, ko ngā whakatekau katoa o ngā kau, o
ngā hipi, o ngā mea katoa e haere mai ana i raro

i te tokotoko, ka tapu tēnā whakatekau ki a
Ihowā.
33 Kaua e tirohia iho e ia, wehe ai i te pai i te
kino, kaua anō hoki e whakawhitia; ā, ki te
whakawhitia e ia, nā, ka tapu taua mea me tōna
utu anō; e kore e utua kia hoki.”
34 Ko ngā whakahau ēnei ki ngā tama a Īharaira
i whakahaua e Ihowā ki a Mohi ki Maunga
Hinai.

Paipera Tapu 2012
Maori: Paipera Tapu 2012 (Bible)

copyright © 2012 Bible Society New Zealand Charitable Trust

Language: Māori

Contributor: Bible Society New Zealand

ki te Putanga 2012 o te Paipera Tapu

Ko tēnei putanga o te Paipera Tapu he tautikanga roa tonu o te tānga-pukapuka o ngā Karaipiture Tapu i roto i te reo Māori.

Ko te Kawenata Hou i tā-pukapukatia i te tuatahi i te tau 1837, ā, me te Paipera katoa, te Paipera Tapu, i te tau 1868. Muri mai i te āhua maha tonu o ngā whakahoutanga whakatau wawe, he kōmiti, nā Tā Apirana Ngata i arataki, i whakaoti i te whakaputanga katoa o te tuhinga tuatahi o te paiperatanga hou me te punenga reo Māori. I tā-pukapukatia i te tuatahi i te tau 1952, ā, ka noho tonu hei tuhinga paearu i tēnei wā.

Nā tēnei putanga whakataka anō i whakarewa i te tuhinga whakahou o te Paipera Tapu i te tau 1952. Kua whakareia tōna whakatakotoranga āhua maha tonu mō te kaipānui reo Māori o nāianei: kua whakaurua ngā tohutō hei whakaatu i te roa o te oro; kua tāpiria ngā tohu kōrero, ā, kua āta whakahoutia ngā tohutuhi. Kua whakaurua ngā whiti, ā, kua tāpiria he wāhanga ūpoko. I tā-pukapuka tuatahitia tēnei Kawenata Hou i roto i tēnei whakataka ahurei i Hakihea 2008.

Ko te reo Māori tuhinga paiperatanga he whakamāori hira me te tika hoki o ngā tuhinga taketake te Kawenata Tahito me te Kawenata Hou o Hiperu, Aramaka me Kariki. Ko te tuhinga reo Māori ka taea te kī he kāhua-mō-te-kāhua whakamāori, te tino whai atu ana i te hanga o ngā haurārangi tuhituhinga taketake ki tā te reo Māori e whakaritea ana.

Ka mihi atu Ngā Ringa Hāpai i te Paipera Tapu ki Aotearoa (Bible Society New Zealand) mō ngā āwhina a Te Pīhopitanga o Aotearoa, Te Taura Whiri i te Reo Māori, me ētahi atu, tae atu ki ngā tūao tataukore, nā rātou i oti ai tēnei putanga.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share, redistribute, or adapt this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not use this work for commercial purposes.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are

licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2025-10-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 30 Oct 2026 from source files dated 31 Oct 2025
56cec0bc-a86d-5e7b-b716-55114ea0d7ba